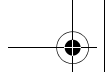




SPRINTER

INSTRUCTION MANUAL/MODE D'EMPLOI

Radio Sound 10/30



Congratulations on your new Sprinter car radio.

Please familiarize yourself with your car radio and read the operating manual before driving off. This will ensure your complete enjoyment of your car radio and prevent danger to yourself and to others.

Depending on the equipment version and your vehicle model, the following units may be installed:

- Sound 10
- Sound 30
- CD-changer*

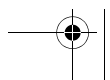
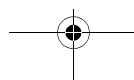
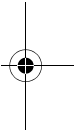
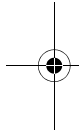
The operating manual describes all units. Therefore, it is possible that some of the descriptions contained herein do not apply to your radio.

Optional equipment is identified with an asterisk symbol*. Your vehicle equipment may differ depending on the model and national version.

DaimlerChrysler Vans constantly updates their car radios to the latest technological standards and therefore retain the right to implement changes in design, equipment and technology. Thus, no liability can be derived from the statements, illustrations and descriptions contained in this operating manual.

For further questions, please contact your authorized Sprinter Dealer.

This operating manual is a component part of your vehicle. It should therefore always be kept in your vehicle and should be passed on to the new owner if the car is sold.



Contents

Introduction

Concept of this manual	3
Symbols	4
Operating safety	5
Intended purpose	5

1 At a glance

Sound 10	8
Sound 30	10

2 Introduction

Switching on/off	14
Switching on	14
Switching off	14
Anti-theft device	14
Entering the code number	15
Incorrect code number	15
Selecting the operating mode	16
Volume	16
Setting the volume	16
Automatic volume setting	16

Sound functions	17
Setting the balance	17
Setting the fader	17
Setting the bass	17
Setting the treble	18
Center setting	18
Manual mute function	18
Automatic mute function	19

3 Radio mode

Calling up radio mode	22
Selecting wavebands	22
Selecting AM waveband	22
Selecting FM waveband	22
Tuning into a station	23
Tuning via station search	23
Tuning via scan search	23
Manual tuning	23
Tuning using station presets	24
Tuning via autostore memory	24

Storing a station	25
Manual storage	25
Storing via autostore	25

4 Cassette mode

Switching to cassette mode	28
Loading a cassette	28
Ejecting a cassette	28
Calling up cassette mode	28
Switching cassette sides	29
Fast forward/rewind	29
Track search	30
Scan search	30

5 CD mode

Safety Instructions	34
General information	34
Single CD	35
Switching to single CD mode	35
Loading CDs	35
Ejecting CD	35
Calling up single CD mode	36

Contents

Track skip forward/backward	36	Displaying the number of		Selecting CD mode	51
Forward/reverse	36	CD tracks and		Selecting a track	51
Scan search	37	the total playing time	44	Selecting CDs	51
Random play	37			AUX or TV/video mode	51
Track Repeat	37			Selecting AUX or TV/	
Displaying track time	38			video mode	51
Displaying the number of				Changing batteries	51
CD tracks and					
the total playing time	38	6 External audio source			
Temperature shut-down	38	Setting the audio input	46		
CD-changer*	39	Switching to AUX or TV /			
Loading / emptying		video mode	47		
CD magazine	39			8 Indexes	
Calling up CD-changer* mode	41	7 Remote control*		Technical terminology	53
Selecting CDs	41	General operation	50	Index	55
Track skip forward/backward	42	Switching car radio on/off	50		
Forward/reverse	42	Setting the volume	50		
Scan search	43	Radio mode	50		
Random play	43	Selecting waveband	50		
Track Repeat	43	Automatic station search	50		
CD repeat	44	Selecting stored station	50		
Displaying track time	44	Cassette mode	50		
		Selecting cassette mode	50		
		Switching cassette side	50		
		Fast forward/rewind	50		
		CD mode	51		

▼ Concept of this manual

This operating manual was designed to help you to use your car radio in all situations. In order to simplify finding information, each chapter has its own thumb index:

1 At a glance

Here, you will find an overview of all controls.

2 Introduction

Here, you will find a description of the general operating functions (e.g. switching on/off, volume and sound setting).

3 Radio mode

Here, you will find the information you need for operation in radio mode.

4 Cassette mode

Here, you will find the information you need for operation in cassette mode.

5 CD mode

Here, you will find the information you need for operation in CD mode.

6 External audio source

Here, you will find the information you need for an external audio source.

7 Remote control*

Here, you will find the information you need for operation using the remote control*.

Introduction

Concept of this manual

8 Indexes

The glossary explains the most important technical terms.

Content and keyword indexes are intended to help you find information quickly.

Introduction

Symbols

The following symbols are used in this operating manual:

- * This star indicates special equipment. As not all models are equipped with the same features, your model's configuration may deviate from some descriptions and illustrations.

Warnings



A warning points out possible hazards for your health or your life.

Environmental note



An environmental note gives advice on environmental protection.



This note makes clear, to which car radio the description following the note applies.



This symbol indicates advice or additional information.

- ▶ This symbol indicates that you should perform an action.
- ▶ Several of these symbols indicate a series of actions.
- ▷▷ This continuation symbol signifies that a series of actions was interrupted and will be continued on the next page.
- ▷ page This symbol specifies the page on which you will find additional information on the topic.

Introduction

Operating safety

▼ Operating safety

Accident hazard



Operate the car radio in such a way that full control of the vehicle is maintained, in all traffic situations.

Please remember that even at a speed of only 30 mp/h (approx. 50 km/h), your vehicle covers a distance of 50 feet (approx. 14 meters) each second.

Tampering with electronic components or systems (e.g. the radio or CD changer*) and associated software may impair their ability to function. Due to the networking of the vehicle electronics, this may also affect systems that have not been tampered with directly.

Electronic faults may significantly endanger the operating safety of your vehicle.

Accident hazard



Always have all servicing carried out by a qualified specialist garage.

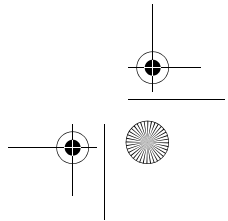
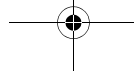
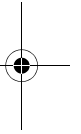
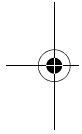
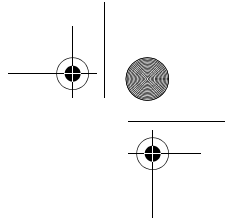
The manufacturer recommends your authorized Sprinter Dealer, as he has the necessary expertise and tools required for service purposes.

In particular for operations critical to safety and operations on systems critical to safety, servicing by a qualified specialist garage is essential.

Intended purpose

Please bear in mind the following information when using the car radio:

- The safety instructions in this manual
- The Road Traffic Regulations.



At a glance

Sound 10

Sound 30

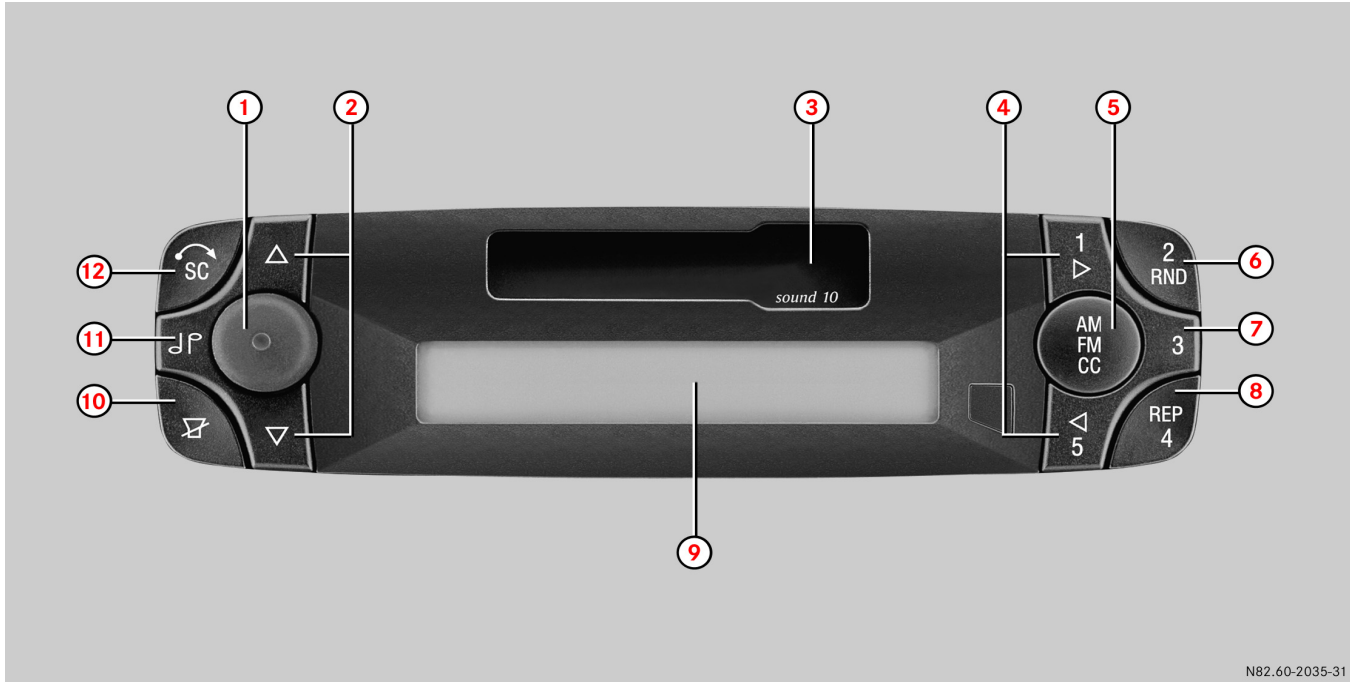
1

7

At a glance

Sound 10

1



N82.60-2035-31

8

At a glance

Sound 10

Function	Page
① Switching on/off	14
Setting the code	14
Volume control	16
Sound control	17
② Code entry:	15
• One digit forward/backward	
• Confirming the code	
Radio mode:	
• Station search forward/backward	23
• Manual tuning forward/backward	23
Cassette mode:	
• Forward/rewind	29
• Track search forward/backward	30

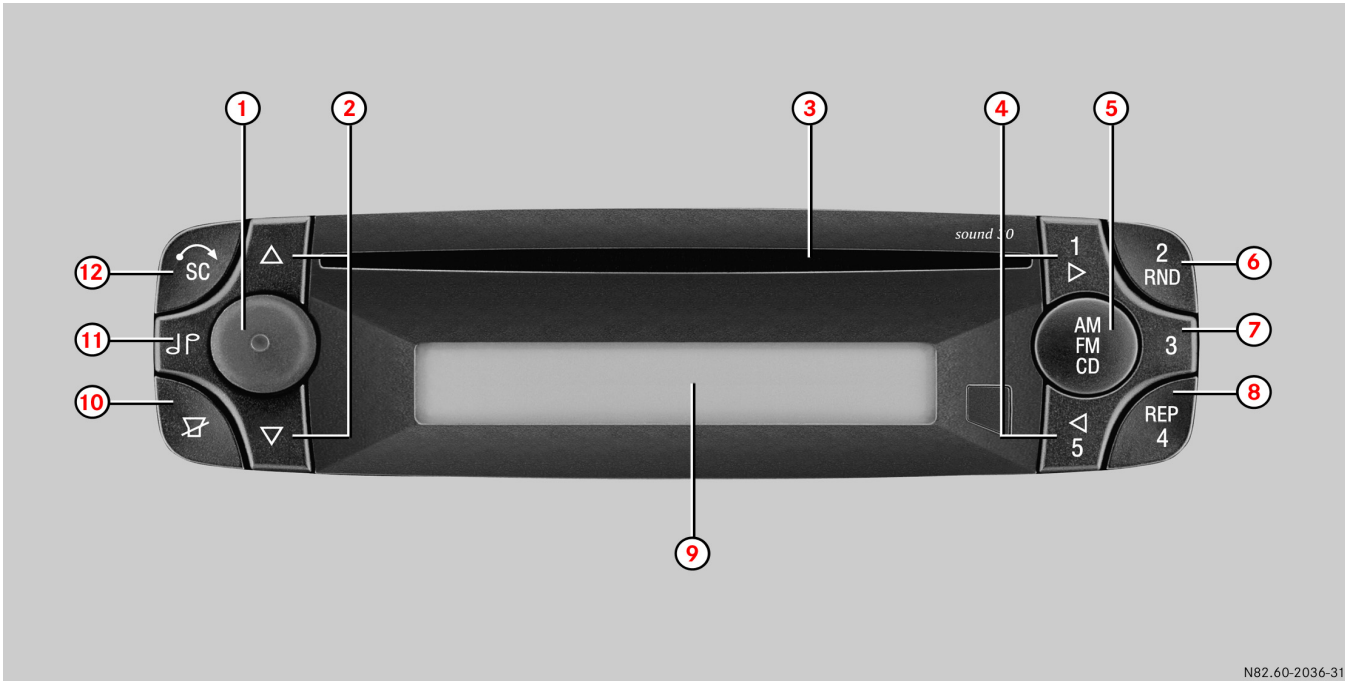
Function	Page
② CD mode:	
• Track skip forward/backward	36
• Forward/backward	36
Sound settings:	
• Fader, balance, bass, treble	17
③ Cassette slot	
④ Radio station preset 1/5	
Switching cassette sides	29
Selecting CDs	41
⑤ Selecting the operating mode:	
• Radio	22
• Cassette	28
• CD-changer*	41
• AUX or TV	47

Function	Page
⑥ Radio station preset 2 CD random play	43
⑦ Radio station preset 3 CD track time CD total playing time	44
⑧ Radio station preset 4 CD track repeat	43
⑨ Display	
⑩ Mute function	18
⑪ Calling up the sound menu Linear sound setting	17
⑫ Scan search	23
Cassette ejection	28

At a glance

Sound 30

1



N82.60-2036-31

10

At a glance

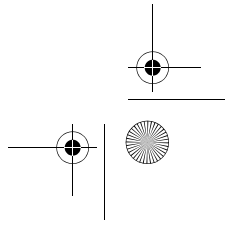
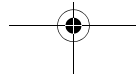
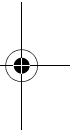
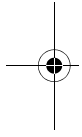
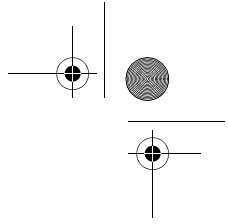
Sound 30

1

	Function	Page
①	Switching on/off	14
	Setting the code	14
	Volume control	16
	Sound control	17
②	Code entry:	15
	• One digit forward/backward	
	• Confirming the code	
	Radio mode:	
	• Station search forward/backward	23
	• Manual tuning forward/backward	23
	CD mode:	
	• Track skip forward/backward	36
	• Forward/backward	36

	Function	Page
②	Sound settings:	
	• Fader, balance, bass, treble	17
③	CD slot	
④	Radio station preset 1/5	
	Selecting CDs	41
⑤	Selecting the operating mode:	
	• Radio	22
	• CD	36
	• CD-changer*	41
	• AUX or TV	47
⑥	Radio station preset 2	
	CD random play	37
	CD-changer*:	
	CD random play	43

	Function	Page
⑦	Radio station preset 3	
	CD track time	38
	CD total playing time	38
	CD-changer*:	
	• CD track time	44
	• CD total playing time	44
⑧	Radio station preset 4	
	CD track repeat	37
	CD-changer*:	
	CD track repeat	43
⑨	Display	
⑩	Mute function	16
⑪	Calling up sound menu	15
	Linear sound setting	16
⑫	Scan search	21
	CD ejection	26



Introduction

2

13

Introduction

2



Your car radio is equipped with an acoustic feedback signal. Completion of the functions initiated by the user (e.g. storing a radio station) is indicated by a signal tone.


Switching on/off

Switching on

- ▶ Turn the key in the steering lock to position 1 or 2.

The car radio switches on if it was last switched off by withdrawing the key.

or

- ▶ Press the rotary control .

In both cases, the car radio defaults to the mode last set, before the unit was switched off. The operating mode's main menu is displayed.




Without the key in position 1 or 2, the car radio automatically switches off again after approx. 1 hour.


Switching off

- ▶ Turn the key in the steering lock to position 0 and remove it.

or

- ▶ Press the rotary control .




If you press the rotary control  within 3 seconds of withdrawing the key, the car radio will not switch off.

Anti-theft device

Your car radio is equipped with an anti-theft device. If the car radio is disconnected from the power supply, it is theft-protected upon reconnection.


In order to be able to use the radio, you must enter the code printed on your radio code card.

Entering the code number

- ▶ Switch on the car radio by pressing the rotary control .






CODE * * * *

- ▶ Set the first code digit by turning the rotary control , e.g. the number "1".




1

- ▶ Press the  button. The next code digit is activated.
- ▶ Set the second code digit by turning the rotary control .


- ▶ Press the  button. The next code digit is activated.
- ▶ In this way, enter all five code digits.



12345

- ▶ Once you have entered the last digit, press the  button until you hear the signal tone. The entry is confirmed. The car radio switches to radio mode.


Incorrect code number

If an incorrect code number is entered and confirmed,  appears on the display.

- ▶ Enter the code again.


2



After entering an incorrect code for the third time,  is displayed. The car radio is disabled for 10 minutes. The radio must remain switched on for the disabled period to elapse.

Introduction

Selecting the operating mode

The following operating modes can be set by pressing the  button:

2

- FM (radio)
- FM-RS (radio)
- FM (radio)
- CC (cassette)
Sound 10 only
- S-CD (single CD)
Sound 30 only
- CD (CD changer*)
Only if the CD changer* is connected and only if the audio input has been set accordingly (▷ Seite 46).
- AUX (external audio source)
Only if a CD changer* is not connected and only if the audio input has been set accordingly (▷ Seite 46).


16

- TV/VIDEO (external audio source)
Only if a CD changer* is not connected and only if the audio input has been set accordingly (▷ Seite 46).

Reverting to the previous operating mode

- ▶ Press  once.


Selecting an operating mode other than the previous one

- ▶ Press  repeatedly until the required operating mode appears on the display.

Volume

The volume is set jointly for radio, cassette, CD and an external audio source.

Setting the volume

- ▶ Turn the rotary control .
Turn clockwise: louder
Turn anti-clockwise: quieter

Automatic volume setting


The automatic volume setting controls the volume, dependent upon the speed of the vehicle.

Sound functions

Setting the balance

- ▶ Press the  button repeatedly until the balance menu appears.




- ▶ With the rotary control , set the value between "◀ 10" and "10 ▶".


Setting the fader



For correspondingly equipped vehicles only.


- ▶ Press the  button repeatedly until the fader menu appears.




- ▶ With the rotary control , set the value between "◀ 10" and "10 ▶".

Setting the bass

The bass can be set separately for the radio FM, radio AM, cassette, CD and CD changer* operating modes as well as for an external audio source.

- ▶ Press the  button repeatedly until the bass menu appears.




- ▶ With the rotary control , set the value between "◀ 10" and "10 ▶".

Introduction


Setting the treble

The treble can be set separately for the radio FM, radio AM, cassette, CD and CD changer* operating modes as well as for an external audio source.

2


- ▶ Press the  button repeatedly until the treble menu appears.



- ▶ With the rotary control , set the value between "- 10" and "+ 10".

Center setting

With this function, the volume, fader, balance, bass and treble settings are set to a mid-value.


- ▶ Press the  button until a signal tone is heard.



Manual mute function

The manual mute function interrupts all audio sources.


Switching on the manual mute function

- ▶ Briefly press the  button.



The car radio is switched to mute. In CD or cassette mode, the CD or the tape is stopped.

Switching off the manual mute function

▶ Briefly press the  button.

or

▶ Turn the control knob .

You will hear the audio source selected before the mute function was activated.

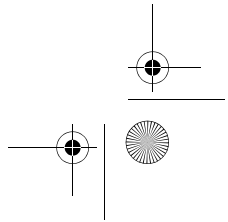
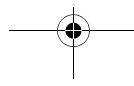
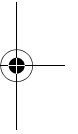
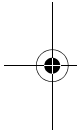
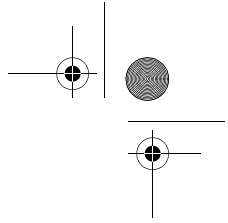
Automatic mute function

The car radio will automatically switch to mute:

- if an in-car system (e.g. hands-free device, route planner, etc.) is installed
- and if the system activates the mute function via a connecting cable to the radio.

PHONE

In this operating mode, the car radio can only be switched on or off.




Radio mode

3

21

Radio mode

Calling up radio mode

- ▶ Press the  button repeatedly until the desired waveband appears on the display.

You will hear the last station listened to on the selected waveband.

3


Selecting wavebands

Selecting AM waveband



AM waveband:

- 530 - 1710 kHz

- ▶ Press the  button repeatedly until the AM waveband appears.

FM


The car radio switches to the station last selected.

Selecting FM waveband



FM waveband:

- 87.7 - 107.9 MHz

- ▶ Press the  button repeatedly until the FM waveband appears.

FM

The car radio switches to the station last selected.

22

Tuning into a station

The following options are available for station tuning:

- Tuning via station search (▷ page 23).
- Tuning via scan search (▷ page 23).
- Manual tuning (▷ page 23).
- Tuning using station presets (▷ page 24).
- Tuning via autostore memory (▷ page 24).

Tuning via station search

- ▶ Switch to the desired wave band (▷ page 22).
- ▶ Press the **▲** or **▼** button.

Search scans upward or downward and stops at the next receivable station.

Tuning via scan search

Scan search plays each receivable station for approx. 8 seconds.

- ▶ Switch to the desired wave band (▷ page 22).
- ▶ Press the **SC** button until a signal tone is heard.

SC appears on the display and search starts.



- ▶ Press the **▲** or **▼** button.



Scan search stops.

Manual tuning

- ▶ Switch to the desired wave band (▷ page 22).
- ▶ Press the **▲** button (for upward) or **▼** button (for downward) for at least 2 seconds.

Manual tuning is activated.

Radio mode

- ▶ Press the  or  button individually one after another, or press and hold.



3

Each press of the button results in an incremental change of frequency.

After approx. 4 seconds without the button being pressed, manual tuning is deactivated.






Frequency steps for manual tuning:

FM: 200 kHz

AM: 10 kHz


24

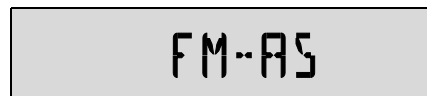
Tuning using station presets



- ▶ Press the  button repeatedly until the desired waveband appears.
- ▶ Press one of the buttons  to .

The stored station is selected.

Tuning via autostore memory

- ▶ Press the  button repeatedly until the FM-AS waveband appears.



- ▶ Press one of the buttons  to .

The stored station is selected.



Storing a station

There are five presets available for each waveband.

The following options are available:

- Manual storage (▷ page 25).
- Storing via autostore (▷ page 25).

Manual storage

- ▶ Select the station to be stored (▷ page 23).
- ▶ Press one of the buttons  to  until a signal tone is heard.


The station will be stored at the respective preset.

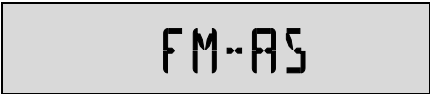
Storing via autostore



Storing via autostore is only possible in the FM-AS waveband.

For this purpose, the five presets are occupied by stations in the order of their reception quality.

- ▶ Press the  button repeatedly until the FM-AS waveband appears.

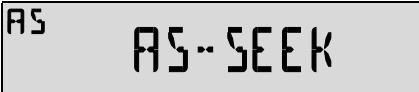


FM-AS

- ▶ Press the  button again and hold until a signal tone is heard.



The autostore search starts.

Radio mode



AS SEEK

When the display AS SEEK disappears, the storage procedure is complete.

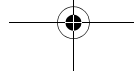
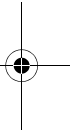
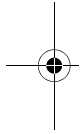
The station stored at button  is  selected.



AS 1
STEREO 88.5



25



Cassette mode

4

27

Cassette mode



Sound 10 only.

Switching to cassette mode

► Load a cassette (▷ page 28).

or

► Call up cassette mode (▷ page 28).

4

Loading a cassette

Accident hazard



Only load cassettes into the car radio when the vehicle is stationary. If attempted while driving, the distraction from the traffic situation leads to increased danger of accidents.

28

- Push the cassette into the cassette slot until it engages, then press it lightly.

The car radio pulls in the cassette and plays side 1 of the cassette. The display changes.




Side 1 refers to the cassette side facing upward.





We recommend that cassettes with a playing time of 120 minutes (C120) are not used.

Ejecting a cassette

- With the car radio switched on, press the  button.

The car radio ejects the cassette.

Calling up cassette mode

- Press the  button repeatedly until  appears on the display.

The cassette side which was played last is heard.



If no cassette is inserted, the following message appears briefly: NO CC.



The car radio switches to radio mode.

Switching cassette sides




The cassette side facing upward is side 1.

At any time during cassette playback, you may switch to the other cassette side.

- ▶ Press the  or  button.

At the end of the tape, the unit switches automatically to the other side.


Fast forward/rewind

- ▶ Briefly press the  button.

The cassette winds forward.



or

- ▶ Briefly press the  button.

The cassette rewinds.

Cassette mode



The cassette winds forward or backward until winding is cancelled or until the end or beginning of the tape is reached.

The side is switched at the end of the tape and cassette playback restarts. At the start of the tape, playback starts immediately.

4


Canceling forward/rewind

- ▶ Press the  or  button.

The car radio switches to cassette playback.

Cassette mode

Radio operation during fast forward/rewind

- ▶ Turn the rotary control  clockwise.

The last selected FM radio station is heard. The selection of another radio station is not possible.

Track search

4


Track search interrupts the current cassette playback, searches for the start of the next track and then continues with playback.



There must be an unrecorded section of at least 4 seconds between the tracks.

Otherwise, track search is not possible.


Starting track search

- ▶ Press the  button for more than 2 seconds.

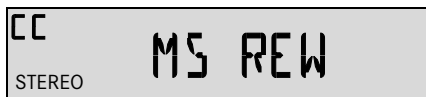
Forward search starts.





or

- ▶ Press the  button for more than 2 seconds.

Backward search starts.



Terminating track search

- ▶ Briefly press the  or the  button.

The car radio continues with cassette playback.

Scan search


Scan search plays each track on the cassette for approx. 8 seconds.



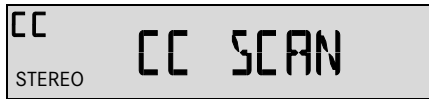
There must be an unrecorded section of at least 4 seconds between the tracks. Otherwise, scan search is not possible.



Starting scan search

- ▶ Press the  button until a signal tone is heard.

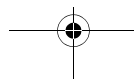
The display changes.



Terminating scan search

- ▶ Press the  or  button.

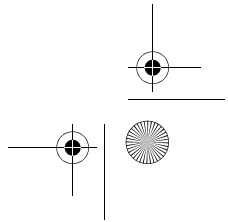
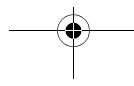
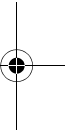
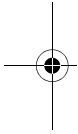
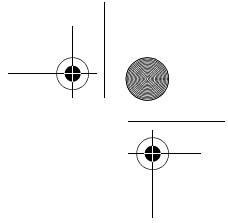
The track playing when scan search is terminated remains selected.



Cassette mode

4

31



CD mode

Safety Instructions

Single CD

CD-changer*

5

33

CD mode

Safety Instructions

Accident hazard



Only load CDs into the Sound 30 and the CD-changer* when the vehicle is at a standstill. If attempted while driving, the distraction from the traffic situation leads to increased danger of accidents.

5

Injury hazard



The Sound 30 and the CD-changer* are class 1 laser products. Invisible laser radiation will cause a hazard if the housing is opened or damaged. Do not open the housing. Sound 30 and the CD-changer* do not contain any serviceable parts. For safety reasons, any maintenance work must be performed exclusively by qualified service experts.

General information

The Sound 30 and the CD-changer* may not be able to play copy-protected audio CDs.

CDs should be handled with care in order to prevent malfunction when playing. Avoid leaving fingerprints and dust on the CDs. You must not write on or attach stickers to CDs.

Clean CDs occasionally with a commercially available cleaning cloth. Do not use solvents, anti-static spray, etc. for cleaning purposes and replace the CDs in the CD box, after use. Protect the CDs from heat and direct sunlight.

▼ Single CD



Sound 30 only.

Switching to single CD mode

- ▶ Load a CD (▷ page 35).
- or
- ▶ Call up single CD mode (▷ page 36).

Loading CDs

Accident hazard



Only load CDs into the Sound 30 when the vehicle is stationary. If attempted while driving, the distraction from the traffic situation leads to increased danger of accidents.



The car radio may not be able to play copy-protected audio CDs.

- ▶ Insert the CD into the CD slot with the printed side upwards.



If you insert the CD when the car radio is switched off, the car radio switches on automatically.


The car radio pulls in the CD and plays the first track.
The display changes.



CD mode

Single CD

Ejecting CD

- ▶ With the car radio switched on, press the  button.

The car radio ejects the CD.

- ▶ Remove the CD from the CD slot.

If the CD is not removed from the CD slot within 10 seconds, the car radio will pull it back in for safety reasons.

CD mode

Single CD

Calling up single CD mode

- ▶ Press the **AM/FM** button repeatedly until **SC D** appears on the display.

The CD begins playing from the point at which play was last heard.



5

If no CD is inserted, the message **NO CD** appears briefly.



The car radio switches to radio mode.

Track skip forward/backward

- ▶ Press the **▲** or the **▼** button repeatedly until the desired track is reached.



Forward/reverse

- ▶ Press the **3** button. The track time appears.



- ▶ For forward activation, press and hold the **▲** button.

Forward function remains active until the button is released.

The forward function is terminated automatically at the beginning and end of the CD.

The display changes after approx. 8 seconds.



or

- ▶ For reverse activation, press and hold the **▼** button.

Reverse function remains active until the button is released.

The reverse function is terminated automatically at the beginning and end of the CD.

CD mode

Single CD

The display changes after approx. 8 seconds.



Scan search

Scan search plays each track on the CD for approx. 10 seconds.

Starting scan search

- ▶ Press the **SC** button until a signal tone is heard.

The display changes.



Terminating scan search

- ▶ Press the **Δ** or **∇** button.

The track playing when scan search is terminated remains selected.

Random play

The tracks are heard in random order (e.g. 3, 8, 5, etc.). If you select another CD, random play remains switched on.

Switching on random play

- ▶ Press the **RND** button.



Switching off random play

- ▶ Press the **RND** button.

Track Repeat

The current track is repeated until the function is deactivated or the CD is changed.

Starting track repeat

- ▶ Press the **REP** button.



5

Terminating track repeat

- ▶ Press the **REP** button.

37

CD mode

Single CD

Displaying track time

- ▶ Press the **3** button.



The car radio displays the playing time of the current track for approx. 8 seconds.

5

Displaying the number of CD tracks and the total playing time

- ▶ Press the **3** button twice.



The car radio displays the number of tracks and the total playing time of the CD for approx. 8 seconds.

Temperature shut-down

The car radio is equipped with a temperature shut-down device. If the temperature is too high, the car radio terminates CD mode and switches to the last selected audio source.



Pressing the **AM FM** button switches back to single CD mode. If the temperature is still too high, the procedure described above is repeated.

▼ CD-changer*



Only for optional accessory CD-changer*.

Loading / emptying CD magazine

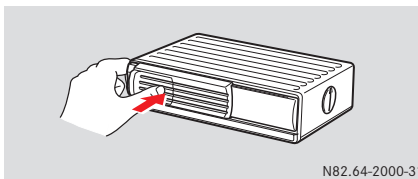
Accident hazard



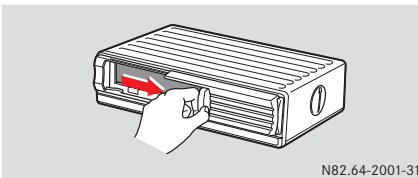
Only load or empty the magazine when the vehicle is stationary. If attempted while driving, the distraction from the traffic situation leads to increased danger of accidents.

The CD magazine holds a maximum of 6 CDs.

- ▶ Release the sliding cover on the CD-changer*.



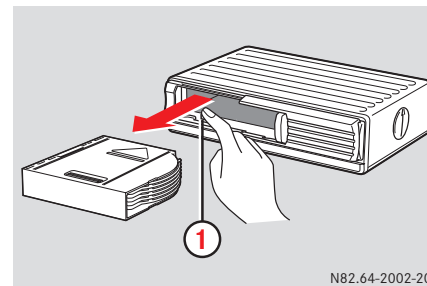
- ▶ Push the sliding cover to the right.



- ▶ Press the eject button ① on the CD-changer*.

CD mode

CD-changer*



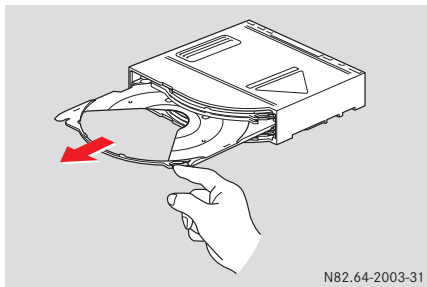
① Eject button

5

CD mode

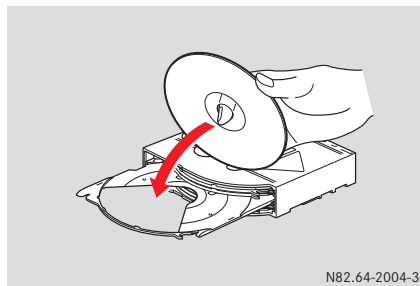
CD-changer*

- ▶ Remove the CD magazine.
- ▶ Pull a CD holder out of the magazine.

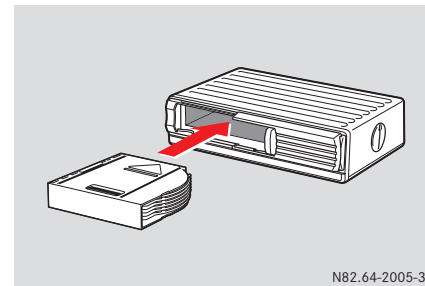


5

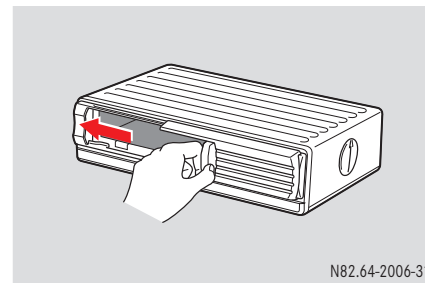
- ▶ Insert the CD into the CD holder with the printed side upwards.



- ▶ Push the CD holder back into the magazine.
- ▶ If required, fill the other CD holders with CDs.
- ▶ Push the CD magazine into the CD-changer*.



- ▶ Close the sliding cover on the CD-changer*.



Calling up CD-changer* mode



For connected CD-changer* only.

- ▶ Press the button repeatedly until appears on the display.

The car radio plays the last CD to be played.



The CD-changer* may not be able to play copy-protected audio CDs.

If there is no magazine in the CD-changer*, the message **NO MAG** appears briefly.



The car radio switches to radio mode.

CD mode

CD-changer*

Selecting CDs

- ▶ Press the or the button to select the desired CD (e.g. CD 3).

If CD 3 is in the magazine:

The CD-changer* loads the CD.



After loading, the car radio plays the first track.



CD mode

CD-changer*



After playing the last track on a CD, the next available CD is played.

If CD 3 is not in the magazine:

A message appears.



5 Track skip forward/backward

- ▶ Press the or the button repeatedly until the car radio displays the desired track.

Forward/reverse

- ▶ Press the button.

The track time appears.



- ▶ For forward activation, press and hold the button.

Forward function remains active until the button is released.

The forward function is terminated automatically at the beginning and end of the CD.

The display changes after approx. 8 seconds.



or

- ▶ For reverse activation, press and hold the button.

Reverse function remains active until the button is released.

The reverse function is terminated automatically at the beginning and end of the CD.

The display changes after approx. 8 seconds.



CD mode

CD-changer*

Scan search

During scan search, each track on the current CD is played for approx. 10 seconds.

Starting scan search

- ▶ Press the **SC** button until a signal tone is heard.



Terminating scan search

- ▶ Press the **▲** or **▼** button.

The track playing when scan search is terminated remains selected.

Random play

The tracks are heard in random order (e.g. 3, 8, 5, etc.). If the CD is changed, random play is terminated.

Starting random play

- ▶ Press the **RND** button.



Terminating random play

- ▶ Press the **RND** button.

Track Repeat

The current track is repeated until the function is deactivated or the CD is changed.

Starting track repeat

- ▶ Briefly press the **REP** button.



Terminating track repeat

- ▶ Briefly press the **REP** button.

CD mode

CD-changer*

CD repeat

The current CD is repeated until the function is deactivated or the CD is changed.

Starting CD repeat

- ▶ Press the **REP** button for more than 2 seconds.



Terminating track repeat

- ▶ Briefly press the **REP** button.

Displaying track time

- ▶ Press the **3** button.



The car radio displays the playing time of the current track for approx. 8 seconds.

Displaying the number of CD tracks and the total playing time

- ▶ Press the **3** button twice.



The car radio displays the number of tracks and the total playing time of the current CD for approx. 8 seconds.

External audio source

6

45

External audio source

An external audio source can be connected to all car radios except for those types listed above.

This includes for example a TV or video unit or a portable CD player. The device to be connected must have an appropriate audio output.

The audio input of the CD changer connector on the car radio is used for connecting an external audio source. This means that it is not possible to connect the CD changer and an external audio source at the same time.


6

For more information about connectors, please contact your authorized Sprinter Dealer.

Setting the audio input

The audio input setting will vary depending on which device is connected to it.

Possible settings:

- **EXT OFF**
The audio input is switched off.
 - **EXT AUX** or **EXT TV**
The audio input is set for operation with an external audio source.
 - **EXT CD**
The audio input is set for CD changer mode.
- ▶ Press the  button repeatedly until **EXT** appears on the display.

EXT

After approx. 1 second, the current setting (status) of the audio input will appear. The status display disappears after approx. 4 seconds.

- ▶ Before the status display disappears, turn the control knob until the required setting appears.
- ▶ Wait until the setting disappears from the display.

The new setting is stored.

External audio source



If a CD changer* is connected:

Do not select either of the following settings: **EXT OFF**, **EXT AUX** or **EXT TV**. Otherwise, you will not be able to operate the CD changer or listen to a CD in the changer.

Switching to AUX or TV / video mode



You can only switch to AUX or TV/video mode if a CD changer* is not connected and if the audio input has been set accordingly (▷ page 46).

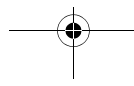
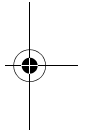
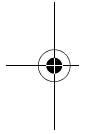
- ▶ Press the **AM FM** button repeatedly until **AUX** or **TV/VIDEO** appears.

AUX

The car radio switches to AUX or TV/video mode. As long as the external audio source has been switched to playback, you will hear it via the car speakers..



You can set the volume (▷ page 16) and sound functions (▷ page 17) in AUX or TV mode.



Remote control*

7

49

Remote control*



Sound 30 and for optional accessory Remote control* only.



7

50

General operation

Switching car radio on/off

- ▶ Turn the key in the steering lock to position 1 or 2.
- ▶ Press **PWR**.

Setting the volume

- ▶ Press **+** or **-**.

Radio mode

Selecting waveband

- ▶ Press **AM** or **FM**.

Automatic station search

- ▶ Press the **◀◀** or the **▶▶** button.

Selecting stored station

- ▶ Press the **▲** or the **▼** button repeatedly until the desired preset is reached.

Cassette mode

Selecting cassette mode

- ▶ Press **CC**.

Switching cassette side

- ▶ Press **1-2**.



Fast forward/rewind

- ▶ Press the **◀◀** or the **▶▶** button.

Remote control*

CD mode

Selecting CD mode

- ▶ Press the **CD** button repeatedly until  (single CD mode) or  (CD changer* mode) appears on the display.

Selecting a track

- ▶ Press the **◀** or the **▶** button repeatedly until the desired track is reached.

Selecting CDs



- ▶ Press the **▲** or the **▼** button repeatedly until the desired CD is reached.

AUX or TV/video mode



You can only switch to AUX or TV/video mode if a CD changer* is not connected and if the audio input has been set accordingly (▷ page 46).

Selecting AUX or TV/video mode

- ▶ Press the **CD** button repeatedly until  or  appears on the display.

Changing batteries

Injury hazard



Keep batteries away from children. If a child should swallow a battery, consult a doctor immediately. Batteries must not be dismantled, shorted circuited or thrown into a fire.

Environmental note



Dispose of discharged batteries in an environmentally safe manner.

Remote control*



If the remote control is not used for long periods, the batteries should be removed from the battery compartment.



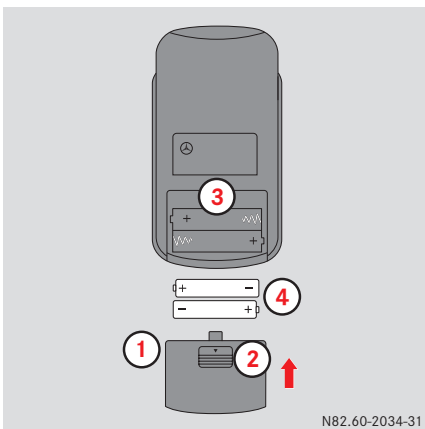
Remove all used batteries when changing the batteries. Do not use new batteries with old ones or batteries of different types. Leaking batteries can damage the remote control.



Use type AAA R03 1.5 V batteries only. Rechargeable batteries are not suitable.

- ▶ Remove cover ① of the battery compartment ③ on the back of the remote control.
- ▶ For this purpose, lightly press into the recess ② with the thumb and push the cover downward.

- ▶ Remove the discharged batteries from the battery compartment.
- ▶ Insert the new batteries ④. For this purpose, observe the markings molded into the remote control housing "+" and "-".
- ▶ Push the cover onto the battery compartment until it engages audibly. Please ensure that the cover is securely fitted.



7

52



Autostore

Enters the best-received stations in the autostore memory, in order of their reception quality.

Balance

Volume adjustment between left and right loudspeakers.

CC

(Compact Cassette)
Worldwide cassette system.

CDC

(Compact Disc Changer)
CD changer

Fader

(Fader control)
Volume control between front and rear loudspeakers.

Random

Random playing of tracks in CD mode.

Repeat

Repeat of a track on currently-playing CD.

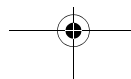
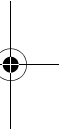
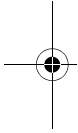
SCAN search

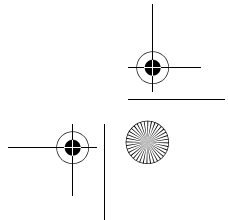
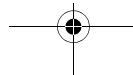
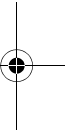
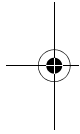
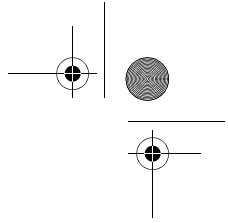
Briefly plays the receivable radio stations or CD or cassette tracks in sequence.

SCD

(Single CD)
CD drive, which, unlike the CD changer, can only hold one CD.

Technical terminology





A

Accident hazard 5, 34, 35, 39
Anti-theft device 14
At a glance
 Sound 10 9
 Sound 30 10
Automatic mute function 19
Automatic volume setting 16
Autostore 25, 53

B

Balance 53
 setting 17
Batteries (remote control*)
 change 51
 Environmental note 51
 Warnings 51

C

Calling up
 AUX mode 47
 Cassette mode 28
 CD changer* mode 41
 CD mode 36
 TV / video mode 47
Calling up cassette mode 28
Car radio
 switching off 14, 50
 switching on 14, 50
Cassette
 ejecting 28
 Forward 29, 50
 loading 28
 Playing time 28
 Rewind 29, 50
 Scan search 30
 Switching sides 29, 50
 Track search 30
CC 53

CD

 Copy protection 34, 35, 41
 Displaying number of tracks 38
 Displaying total playing time 38
 Displaying track time 38
 ejecting 35
 Forward 36
 loading 35
 Random play 37
 Reverse 36
 Scan search 37
 selecting 41
 Temperature shut-down 38
 Track repeat 37
 Track skip
 backward 36
 forward 36
CD magazine 39
CD mode
 calling up 36
 General information 34

Index

CD repeat

in CD changer* mode 44

CD total playing time 38, 44

CD-changer*

CD repeat 44

CD total playing time 44

Displaying number of CD tracks . . 44

Displaying track time 44

Emptying magazine 39

Forward 42

Loading magazine 39

Random play 43

Reverse 42

Scan search 43

Selecting CDs 41

Track repeat 43

Track skip

backward 42

forward 42

8

Change

Batteries (remote control*) 51

Code number

entering 15

incorrect code number 15

Copy protection 34, 35, 41

D

Displaying

CD total playing time

in CD changer* mode 44

in CD mode 38

number of CD tracks

in CD changer* mode 44

in CD mode 38

track time

in CD changer* mode 44

in CD mode 38

Displaying track time

in CD changer* mode 44

in CD mode 38

E

Ejecting

Cassette 28

CD 35

Emptying

CD changer* magazine 39

Entering

Code number 15

Environmental note

Batteries (remote control*) 51

Presentation 4

External audio source 46

F

Fader 53

setting 17

Faults 5

Forward

in cassette mode 29, 50

in CD changer* mode 42

in CD mode 36

G

General information
CD mode 34

I

Incorrect code number 15
Injury hazard 34
Intended purpose 5

L

Laser product
Warnings 34

Loading

Cassette 28
CD 35
CD changer* magazine 39

M

Manual mute function 18
Manual tuning 23
Mute function
Automatic 19
Manual 18
switching off 19
switching on 18

N

Number of CD tracks 38, 44

O

Operating mode 16
AUX 47
Cassette mode 28, 50
CD-changer* 41
Radio mode 22, 50
Single CD mode 35, 51
TV / video 47

Operating safety 5
Accident hazard 5

P

Playing time
Cassette 28

R

Random 53
Random play
in CD changer* mode 43
in CD mode 37

Remote control*

Calling up AUX mode 51
Calling up cassette mode 50
Calling up CD mode 51
Calling up radio mode 50
Calling up TV/video mode 51
Cassette forward 50
Cassette rewind 50

Index

Changing batteries	51	S	Setting the audio input	46
General operation	50	Scan search	Setting the bass	17
Select station	50	in cassette mode	Setting the treble	18
Selecting CD track	51	in CD changer* mode	Sound functions	17
Selecting CDs	51	in CD mode	Station	
Selecting wavebands	50	in radio mode	Manual tuning	23
Setting the volume	50	Selecting	Scan search	23
Station search	50	CD	search	23
Switching cassette side	50	waveband	storage	
Switching off car radio	50	Selecting wavebands	manual	25
Switching on car radio	50	via autostore	25
Repeat	53	Servicing	tuning	23
Reverse		Setting	Storing	
in CD changer* mode	42	Audio input	Station	25
in CD mode	36	Balance	Switching	
Rewind		bass	cassette sides	29, 50
in cassette mode	29, 50	Fader	Switching off	
		treble	Car radio	14, 50
		volume	Mute function	19
		waveband		

Switching on

- Car radio 14, 50
- Mute function 18

Symbols 4

- Environmental note 4
- Warnings 4

T

Temperature shut-down 38

Track repeat

- in CD changer* mode 43
- in CD mode 37

Track search

- in cassette mode 30

Track skip

- in CD changer* mode 42
- in CD mode 36

Tuning

- Station 23

V

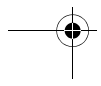
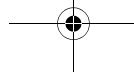
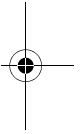
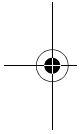
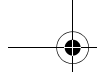
Volume

- Automatic volume setting 16
- setting 16, 50

W

Warnings

- Accident hazard 5
- Batteries (remote control*) 51
- CD mode 34, 35, 39
- Laser product 34
- Presentation 4



Sommaire

Introduction

Conception du mode d'emploi . . .	65
Symboles et repères	66
Sécurité du fonctionnement	67
Consignes d'utilisation	67

1 Vue d'ensemble

Sound 10	8
Sound 30	10

2 Introduction

Marche/Arrêt	76
Activer	76
Éteindre	76
Protection antivol	76
Saisir votre code	77
Code erroné	77
Réglage du mode de service . . .	78

Volume	79
Réglage du volume	79
Régulation automatique du volume	79
Tonalité	79
Réglage de la balance	79
Réglage du Fader	79
Réglage des graves	79
Réglage des aigus	80
Position médiane	80

Mise en sourdine manuelle	80
Mise en sourdine automatique .	81

3 Mode radio

Sélectionner le mode Radio	84
Réglage de la gamme d'ondes . .	84
Longueurs d'ondes	84
Réglage de la gamme d'onde FM	84
Réglage de la station	84
Réglage par recherche de stations	85

Réglage par recherche automatique	85
Réglage par syntonisation manuelle	85
Réglage par mémoire de programmation . . .	86
Réglage par la mémorisation automatique .	86
Mémorisation d'une station	86
Mémorisation manuelle	86
Mémoriser une station via Autostore	87

4 Mode cassette

Passer en mode Casette	90
Insertion d'une cassette	90
Éjection de la cassette	90
Sélectionner le mode Casette . .	90
Changer de face	91
Avance/retour rapide	91
Recherche de titre	92
Recherche automatique	92

Sommaire

5 Mode CD

Consignes de sécurité	96
Informations générales	96
CD / Single	97
Passage en mode CD / Single	97
Insertion du CD	97
Éjection du CD	97
Sélectionnez le mode CD/ Single	98
Saut de plages vers l'avant / vers l'arrière	98
Avance / Retour	98
Recherche automatique	99
Lecture aléatoire (Random)	99
Répétition d'une plage (Repeat)	99
Affichage de la durée de la plage	100
Affichage du nombre de plages et de la durée totale de lecture.	100
Protection anti-surchauffe	100

Changeur de CD* 101

Remplissage / vidage du chargeur de CD	101
Sélection du mode Changeur de CD*	103
Sélectionner un CD	103
Saut de plages vers l'avant / vers l'arrière	104
Avance / Retour	104
Recherche automatique	105
Lecture aléatoire (Random)	105
Répétition d'une plage (Repeat)	105
Répétition du CD (Repeat)	106
Affichage de la durée de la plage	106
Affichage du nombre de plages et de la durée totale de lecture	106

6 Source audio externe

Régler l'entrée audio	108
Commuter sur le mode AUX ou TV/vidéo	109

7 Télécommande*

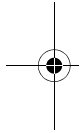
Commandes principales	112
Allumer/Éteindre l'autoradio	112
Réglage du volume	112
Mode radio	112
Sélection de la gamme d'ondes	112
Recherche automatique des stations	112
Sélectionner une station présélectionnée	112
Mode cassette	113
Sélectionner le mode cassette	113
Changer de face (de la cassette)	113
Avance / Retour rapide	113



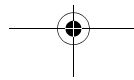
Mode CD 113
 Sélection du mode CD 113
 Sélection d'une plage 113
 Sélectionner un CD 113
Mode AUX ou TV/vidéo 113
 Sélectionner le mode AUX
 ou TV/vidéo 113
Remplacement des piles 114

8 Annexes

Termes techniques 117
Index 119

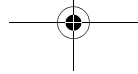
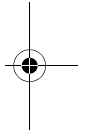
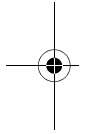


Sommaire





Sommaire



▼ Conception du mode d'emploi

Ce mode d'emploi est conçu pour vous assister dans l'utilisation de votre auto-radio. Pour simplifier vos recherches d'information, chaque chapitre dispose d'un registre d'impression :

1 Vue d'ensemble

Vous trouverez ici un résumé de tous les éléments de commande.

2 Introduction

Vous trouverez ici la description des principales fonctions de commande (par ex. Marche/Arrêt, Réglage du volume/tonalités).

3 Mode radio

Vous trouverez ici toutes les informations relatives au mode Radio.

4 Mode cassette

Vous trouverez ici toutes les informations relatives au mode Casette.

5 Mode CD

Vous trouverez ici toutes les informations relatives au mode CD.

6 Source audio externe

Vous trouverez ici toutes les informations relatives au source audio externe.

7 Télécommande*

Vous trouverez ici toutes les informations relatives au fonctionnement de la télécommande.

Introduction

Conception du mode d'emploi

8 Annexes

Le glossaire vous explique les termes techniques importants.

Le sommaire et l'index vous aident à vous repérer dans le mode d'emploi.

Introduction

Symboles et repères

Dans ce mode d'emploi, vous rencontrerez les symboles et repères suivants :

- * Une étoile indique qu'il s'agit d'un équipement spécial. Comme tous les modèles ne disposent pas du même équipement de série, l'équipement de votre véhicule peut ne pas correspondre parfaitement aux descriptions et aux illustrations.

Avertissement



Un avertissement sert à vous informer des dangers éventuels pour votre sécurité ou votre santé.

Remarque concernant la protection de l'environnement



Les remarques concernant la protection de l'environnement vous aident à respecter l'environnement.



Cette remarque vous indique pour quel type d'autoradio cette information est valable.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un conseil ou d'informations détaillées.

- ▶ Ce symbole vous signale que vous devez faire quelque chose.
- ▶ Plusieurs symboles à la suite signalent une série d'actions à accomplir.
- ▷▷ Ce symbole de continuation signale une série d'actions qui se poursuit à la page suivante.
- ▷ page Ce symbole indique la page à laquelle vous trouverez plus d'informations sur le sujet traité.

▼ Sécurité du fonctionnement

Risque d'accident



Utilisez l'autoradio de façon à rester maître de votre véhicule en toute circonstance.

N'oubliez pas que votre véhicule parcourt une distance de 14 m à la seconde à une vitesse de 50 km/h.

Toute manipulation inadéquate des composants ou systèmes électroniques (par ex. autoradio ou changeur de CD*) et de leur logiciel peut gêner/interrompre le fonctionnement de l'appareil. En raison de l'interdépendance des systèmes électroniques, il est possible que des systèmes cessent de fonctionner alors qu'ils n'ont pas été modifiés.

Des dysfonctionnements des systèmes électroniques peuvent également mettre en péril la sécurité même de votre véhicule.

Risque d'accident



Ne faites exécuter l'entretien que par du personnel qualifié.

Le constructeur vous conseille le concessionnaire Sprinter agréé car il dispose du personnel qualifié et des outils adaptés à votre appareil.

Les qualifications d'un personnel spécialisé sont surtout indispensables en ce qui concerne les opérations effectuées sur les composants touchant à la sécurité de l'appareil.

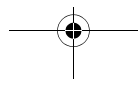
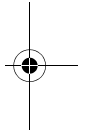
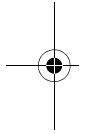
Introduction

Sécurité du fonctionnement

Consignes d'utilisation

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez votre autoradio :

- les consignes de sécurité du mode d'emploi
- le code de la route.



En bref

Sound 10

Sound 30

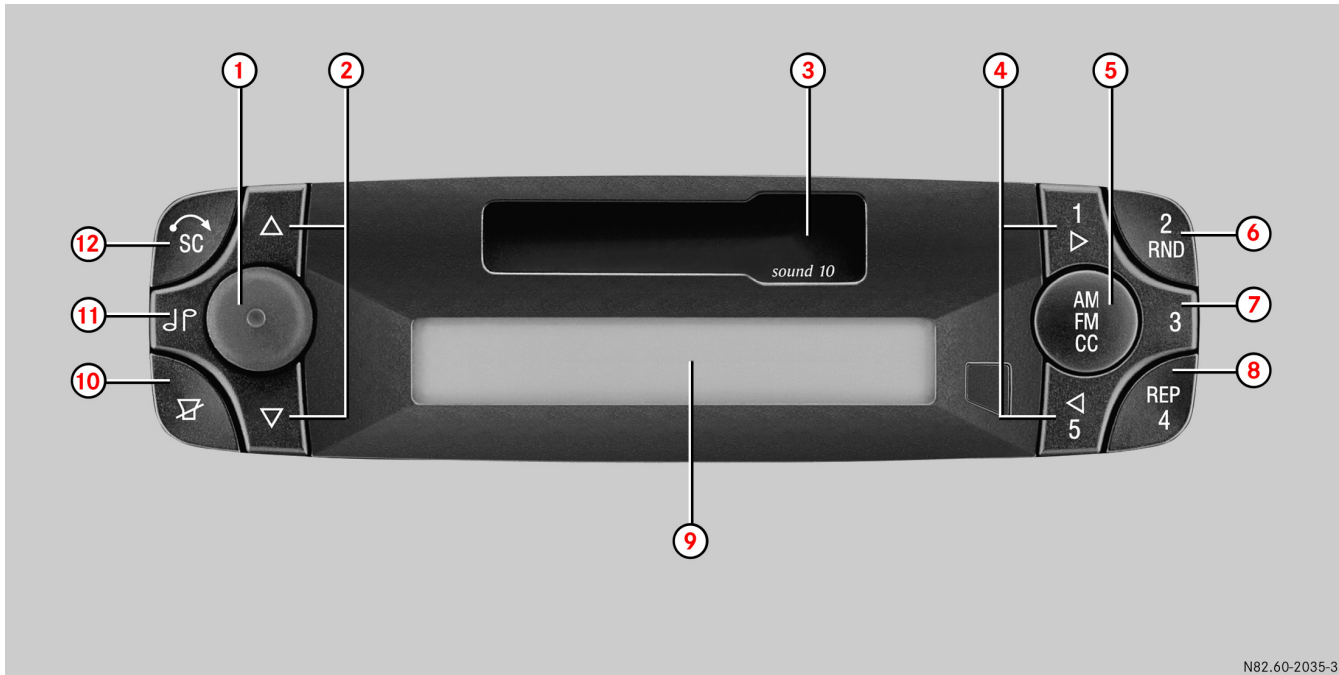
1

69

En bref

Sound 10

1



70

N82.60-2035-31

Fonction	Page
① Marche / Arrêt	76
Configuration du code	76
Réglage du volume	78
Réglage de la tonalité	79
② Saisie du code :	77
• Avancer/Reculer d'une position	
• Confirmer le code	
Mode radio :	
• Recherche croissante/décroissante d'une station radio	85
• Réglage manuel croissant/décroissant	85
Mode cassette :	
• Avance / Retour	91
• Réglage de titre croissant/décroissant	92

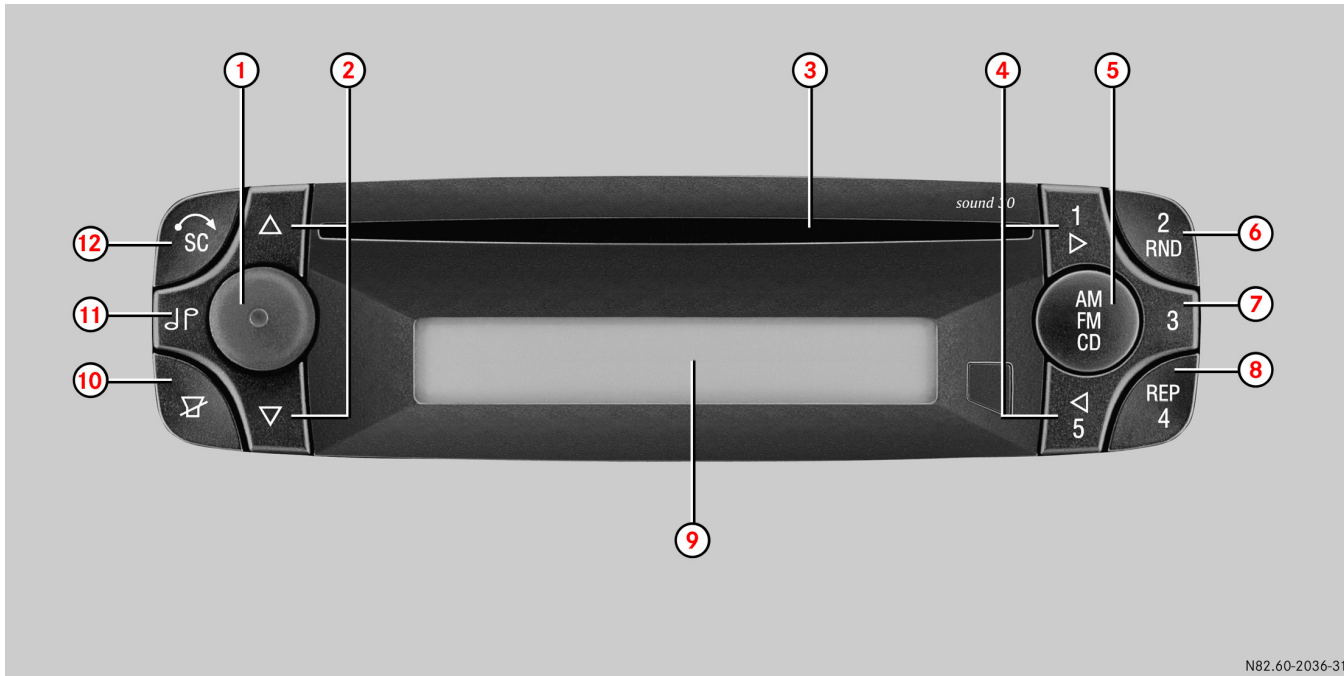
Fonction	Page
② Mode CD :	
• Saut de titre avant / arrière	98
• Avance / Retour	98
Réglages du volume :	
• Fader, balance, graves, aigus	79
③ Chargeur de cassette	
④ Mémoires de stations de radio 1/5	
Changement de face	91
Sélectionner un CD	103
⑤ Sélection du mode :	
• Radio	84
• Cassette	90
• Changeur de CD*	103
• AUX ou TV	109

Fonction	Page
⑥ Mémoire de station de radio 2	
Lecture aléatoire de CD	105
⑦ Mémoire de station de radio 3	
Durée titre CD	106
Durée totale CD	106
⑧ Mémoire de station de radio 4	
Répétition titre CD	105
⑨ Affichage	
⑩ Sourdine	80
⑪ Sélection Menu tonalité	79
Position linéaire de tonalité	80
⑫ Recherche par balayage	85
Éjection de cassette	90

En bref

Sound 30

1

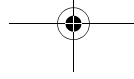
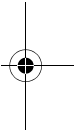
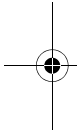
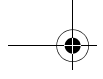


N82.60-2036-31

Fonction	Page
① Marche / Arrêt	76
Configuration du code	76
Réglage du volume	78
Réglage de la tonalité	79
② Saisie du code :	77
• Avancer/Reculer d'une position	
• Confirmer le code	
Mode radio :	
• Recherche croissante/décroissante d'une station radio	85
• Réglage manuel croissant/décroissant	85
Mode CD :	
• Saut de titre avant / arrière	98
• Avance / Retour	98

Fonction	Page
② Réglages du volume :	
• Fader, balance, graves, aigus	79
③ Compartiment CD	
④ Mémoires de stations de radio 1/5	
Sélectionner un CD	103
⑤ Sélection du mode :	
• Radio	84
• CD	98
• Changeur de CD*	103
• AUX ou TV	109
⑥ Mémoire de station de radio 2	99,
Lecture aléatoire de CD	105

Fonction	Page
⑦ Mémoire de station de radio 3	
Durée titre CD	100
Durée totale CD	100
Changeur de CD* :	
• Durée titre CD	106
• Durée totale CD	106
⑧ Mémoire de station de radio 4	99,
Répétition titre CD	105
⑨ Affichage	
⑩ Sourdine	16
⑪ Sélection Menu tonalité	79
Position linéaire de tonalité	80
⑫ Recherche par balayage	85
Éjection du CD	90



Introduction

2

75

Introduction

2



Votre autoradio est équipée d'un système de confirmation acoustique. Toutes les opérations manuelles (l'enregistrement d'une station radio par exemple) se terminent avec un signal sonore.


Marche/Arrêt

Activer

- ▶ Tournez la clé de contact en position 1 ou 2.

L'autoradio se rallume s'il était allumé lorsque le contact avait été coupé.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif .

Dans les deux cas, l'autoradio passe dans le mode réglé avant l'arrêt du système. Le menu principal du mode de service s'affiche




Si la clé n'est pas en position 1 ou 2, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'1 heure environ.


Éteindre

- ▶ Tournez la clé en position 0 et retirez-la

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif .




Appuyez sur le bouton rotatif  dans les 3 secondes après avoir retiré la clé de contact pour éviter que l'autoradio ne s'éteigne.

Protection antivol

Votre autoradio est équipé d'une protection antivol. Lorsque l'autoradio est débranché de l'alimentation électrique, il se verrouille automatiquement (protection contre le vol), il n'est plus possible de l'utiliser


Pour le réutiliser, vous devez saisir le numéro de code inscrit sur la carte de code de l'autoradio.

Saisir votre code

- ▶ Allumez l'autoradio en appuyant sur le bouton rotatif .






CODE * * * *


- ▶ Saisissez le premier chiffre, le chiffre "1" par exemple, via le bouton rotatif .




1

- ▶ Appuyez sur la touche . La sélection du chiffre suivant est activée.
- ▶ Saisissez le chiffre suivant via le bouton rotatif .


- ▶ Appuyez sur la touche . La sélection du chiffre suivant est activée.
- ▶ Procédez de la même façon pour sélectionner les cinq chiffres du code.



12345

- ▶ Après avoir entré le dernier chiffre, appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Votre saisie est confirmée. L'autoradio passe en mode radio.


Code erroné

Lorsque vous saisissez un code erroné et que vous confirmez ensuite, le système affiche le message  une nouvelle fois.

2

- ▶ Saisissez votre code encore une fois.




Lorsque vous saisissez un code erroné trois fois de suite, le système affiche le message .

L'autoradio est bloqué pendant 10 minutes.

La durée de verrouillage ne s'écoule que lorsque l'autoradio est allumé.

Introduction

Réglage du mode de service

En appuyant sur la touche , vous activez les modes suivants :


2

- FM(radio)
- FM-RS(radio)
- FM(radio)
- CC (cassette)
Sound uniquement 10
- S-CD (Single CD)
Sound uniquement 30
- CD (changeur de CD*)
Uniquement lorsque le système est équipé d'un changeur de CD* et lorsque l'entrée audio est réglée sur l'option correspondante (▷ page 108).


78

- FLUX (source audio externe)
Uniquement lorsque le changeur de CD* est allumé et lorsque l'entrée audio est réglée sur le mode correspondant (▷ page 108).
- TV/VIER (source audio externe)
Uniquement lorsque le changeur de CD* est allumé et lorsque l'entrée audio est réglée sur le mode correspondant (▷ page 108).

Remettre l'appareil sur le dernier mode utilisé

- ▶ Appuyez sur la touche .


Régler l'appareil sur un autre mode que le dernier utilisé

- ▶ Appuyez sur la touche  plusieurs fois jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Volume

Le réglage du volume sonore est valable pour les modes radio, cassette, CD et pour une source audio externe.

Réglage du volume


- ▶ Faites tourner le bouton rotatif 
vers la droite : augmentation du vol.
vers la gauche : baisse du volume

Régulation automatique du volume


Le réglage automatique du volume s'effectue automatiquement et en fonction de la vitesse du véhicule.

Tonalité

Réglage de la balance

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le menu de réglage de la balance s'affiche.




- ▶ Réglez cette option sur une valeur comprise entre "↓ 10" et "10↑" en utilisant le bouton .


Réglage du Fader



Uniquement sur les véhicules dotés de cet équipement.


- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le menu de réglage du Fader s'affiche.




- ▶ Réglez cette option sur une valeur comprise entre "▽ 10" et "10▲" en utilisant le bouton .

Réglage des graves

Vous avez la possibilité de régler séparément les graves de la FM, des grandes/moyennes ondes, du lecteur de cassettes, de CD et du changeur de CD*.

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le menu de réglage des graves s'affiche.




- ▶ Réglez cette option sur une valeur comprise entre "- 10" et "+ 10" en utilisant le bouton .

Introduction


Réglage des aigus

Vous avez la possibilité de régler séparément les aiguës de la FM, des grandes/moyennes ondes, du lecteur de cassettes, de CD et du changeur de CD*.

2


- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le menu de réglage des aigus s'affiche.



- Réglez cette option sur une valeur comprise entre "-10" et "+10" en utilisant le bouton .

Position médiane

Cette fonction permet de régler le volume, la balance du Fader, les graves, les aigus en position médiane.


- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.



Mise en sourdine manuelle

La mise en sourdine manuelle permet d'interrompre l'émission de toutes les sources audio.


Mise en sourdine manuelle

- Appuyez un court instant sur la touche .




La radio passe en sourdine. En mode CD ou Casette, la lecture du CD, ou de la cassette, s'arrête.

Désactiver la mise en sourdine manuelle

- ▶ Appuyez un court instant sur la touche .

ou

- ▶ Tournez le bouton rotatif .

Vous entendez de nouveau la source audio arrêtée lors de la mise en sourdine.

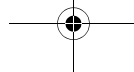
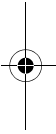
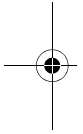
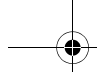
Mise en sourdine automatique

L'autoradio se met automatiquement en sourdine quand :

- un système (par ex. un kit mains libres, un correcteur de trajectoire, etc.) est installé sur le véhicule
- et lorsque le système active la mise en sourdine via un câble relié à l'autoradio.

Dans ce mode de fonctionnement, vous ne pouvez qu'allumer et éteindre l'autoradio.

PHONE



Mode radio

3

83

Mode radio

Sélectionner le mode Radio

- ▶ Appuyez sur la touche **AM FM** jusqu'à ce que la gamme d'ondes voulue s'affiche.

L'autoradio est réglé sur la dernière station de radio écoutée (et le dernier type de fréquence écouté).

3

Réglage de la gamme d'ondes

Longueurs d'ondes



Gammes d'ondes :

- 530 à 1710 kHz

- ▶ Appuyez sur la touche **AM FM** jusqu'à ce que les longueurs d'ondes s'affichent.

FM

L'autoradio passe à la dernière station radio sélectionnée.

Réglage de la gamme d'onde FM



Gamme d'ondes FM :

- 87,7 à 107,9 MHz

- ▶ Appuyez sur la touche **AM FM** jusqu'à ce que la gamme FM s'affiche.

FM

L'autoradio passe à la dernière station radio sélectionnée.



Réglage de la station

Voici les possibilités de réglage des stations dont vous disposez :

- Réglage par recherche de stations (▷ page 85).
- Réglage par recherche automatique (▷ page 85).
- Réglage par syntonisation manuelle (▷ page 85).
- Réglage par mémoire de programmation (▷ page 86).
- Réglage par la mémorisation automatique (▷ page 86).

Mode radio

Réglage par recherche de stations


- ▶ Passez en gamme d'ondes souhaitée (▷ page 84).
- ▶ Appuyez sur la touche  ou .

La recherche croissante/décroissante de stations démarre et s'arrête sur la première station captée.

Réglage par recherche automatique



La recherche par balayage garde en mémoire les stations qu'il peut recevoir pendant 8 secondes environ.

- ▶ Passez en gamme d'ondes souhaitée (▷ page 84).

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le message SC s'affiche à l'écran et la recherche commence.





- ▶ Appuyez sur la touche  ou .



La recherche s'arrête.

Réglage par syntonisation manuelle

- ▶ Passez dans une gamme d'ondes donnée (▷ page 84).

- ▶ Appuyez sur la touche  (rechercher croissante) ou  (recherche décroissante) pendant 2 secondes au moins.

La syntonisation manuelle est activée.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou , séparément, l'une après l'autre ou maintenez-en une enfoncée.



Chaque pression sur la touche fait passer la radio à la fréquence suivante.

Mode radio

Au bout de 4 secondes sans actionnement de la touche, la syntonisation manuelle est désactivée.



Intervalles des fréquences de la syntonisation manuelle :

3

FM : 200 kHz
GO : 10 kHz

Réglage par mémoire de programmation

- ▶ Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la gamme d'ondes voulue s'affiche.
- ▶ Appuyez sur l'une des touches à .

La station enregistrée s'affiche.

Réglage par la mémorisation automatique

- ▶ Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la gamme FM-AS s'affiche.

FM-AS

- ▶ Appuyez sur l'une des touches à .

La station enregistrée s'affiche.

Mémorisation d'une station

Vous pouvez mémoriser cinq stations par gamme d'ondes.

Vous avez le choix entre :

- Mémorisation manuelle (▷ page 86).
- Mémoriser une station via Autostore (▷ page 87).

Mémorisation manuelle

- ▶ Réglez la radio sur la station à mémoriser (▷ page 84).
- ▶ Appuyez sur les touches à à jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

La station est mémorisée à l'emplacement correspondant.

Mode radio

Mémoriser une station via Autostore



La mémorisation via Autostore n'est possible que dans la gamme FM-AS.

Les 5 stations sont enregistrées dans l'ordre décroissant de la qualité de réception.


- ▶ Appuyez sur la touche **AM FM** jusqu'à ce que la gamme FM-AS s'affiche.



FM-AS

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **AM FM** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

La fonction Autostore est lancée.



AS SEEK

Lorsque le message **AS SEEK** disparaît, le processus de mémorisation est terminé.

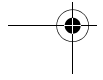
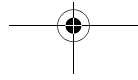
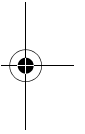
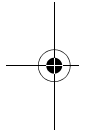
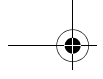
La station enregistrée sur la touche **1** s'affiche alors.



AS 1
STEREO 88.5

3

87



Mode cassette

4

89

Mode cassette



Sound 10 uniquement.

Passer en mode Casette

► Chargez une cassette (▷ page 90).

ou

► Sélectionnez le mode Casette dans le menu (▷ page 90).

4

Insertion d'une cassette

Risque d'accident



Insérez une cassette que lorsque le véhicule est à l'arrêt. En roulant, vous risquez de provoquer un accident.

90

► Insérez la cassette jusqu'au cran dans le compartiment et appuyez légèrement dessus.

L'autoradio avale la cassette et lit la face 1.
L'affichage change.



La face 1 représente la face de la cassette dirigée vers le haut.



Nous vous déconseillons d'utiliser une cassette de 120 minutes (C120).

Éjection de la cassette

► Appuyez sur la touche , autoradio allumé.

L'autoradio éjecte alors la cassette.

Sélectionner le mode Casette

► Appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'écran CC s'affiche.

L'autoradio lit la dernière face de la cassette écoutée.



Lorsque le compartiment est vide, le message suivant apparaît à l'écran pendant un court instant NO CC.





L'autoradio passe en mode radio.

Changer de face




La face supérieure de la cassette correspond à la face 1.

Vous pouvez changer de face à tout moment de la lecture de la cassette.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou .

À la fin de la bande, la face change automatiquement.


Avance/retour rapide

- ▶ Appuyez un court instant sur la touche .

La cassette passe en avance rapide.



ou

- ▶ Appuyez un court instant sur la touche .

La cassette passe en retour rapide.



Mode cassette



La cassette se rembobine/se déroule jusqu'à ce que vous interrompiez l'avance/le retour ou que la cassette arrive en début/fin de bobine.

En fin de bande, le système enchaîne automatiquement sur la deuxième face.

En début de bande, la lecture de la cassette démarre aussitôt.

4


Interrompre l'avance / le retour

- ▶ Appuyez sur la touche  ou .

L'autoradio passe en lecture cassette.

Mode cassette

Écoute radio pendant une avance rapide

- Faites tourner le bouton rotatif  vers la droite.

La dernière station radio sélectionnée s'allume. Il est impossible de sélectionner une autre radio.


4 Recherche de titre

La recherche de titre interrompt la lecture en cours, l'autoradio cherche alors le titre suivant et commence la lecture.



Entre les titres, une pause de 4 secondes minimum est nécessaire. Dans le cas contraire, la recherche de titre ne fonctionne pas.


Lancer une recherche de titre

- Appuyez sur la touche  pendant plus de 2 secondes.

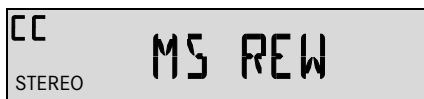
La recherche est lancée vers l'avant.





ou

- Appuyez sur la touche  pendant plus de 2 secondes.

La recherche est lancée vers l'arrière.



Arrêter la recherche de titre

- Appuyez un court instant sur la touche  ou .

La lecture de la cassette reprend.

Recherche automatique


La recherche automatique lit chaque titre de la cassette pendant 8 secondes environ.



Entre les titres, une pause de 4 secondes minimum est nécessaire. Dans le cas contraire la recherche automatique ne fonctionne pas.





Activation de la recherche automatique

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

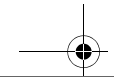
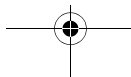
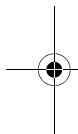
L'affichage change.



Arrêt de la recherche automatique

- ▶ Appuyez sur la touche  ou .

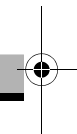
La plage sur laquelle vous arrêtez la recherche est sélectionnée.



Mode cassette



4

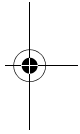
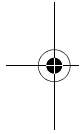


93

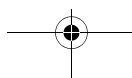




Sound-NAFTA_fr.book Seite 94 Donnerstag, 14. August 2003 2:50 14



94



Mode CD

Consignes de sécurité

CD / Single

Changeur de CD*

5

95

Mode CD

Consignes de sécurité

Risque d'accident



N'insérez des CD dans le Sound 30 ou le Changeur de CD* que lorsque le véhicule est à l'arrêt. En roulant, vous risquez de provoquer un accident.

Risque de blessure



Le Sound 30 et le Changeur de CD* sont des produits laser de classe 1. À l'ouverture du boîtier, en cas d'absence ou d'endommagement du boîtier, le rayonnement laser peut être dangereux pour la santé.

N'ouvrez pas le boîtier. Le Sound 30 et le Changeur de CD* ne contiennent aucun composant nécessitant un entretien. Pour des raisons de sécurité, ne faites effectuer les éventuels travaux d'entretien que par le personnel du service après-vente.

Informations générales

Le Sound 30 refuse parfois de lire des CD audio dotés d'une protection anti-piratage.

Nous vous recommandons de manipuler le CD avec précaution pour éviter tout problème lors de la lecture. Évitez les empreintes de doigts et la poussière sur les CD. N'inscrivez et ne collez rien sur les CD.

Nettoyez les CD de temps à autre avec un chiffon propre. N'utilisez pas de solvant, de spray antistatique, etc. pour le nettoyage des CD. Après utilisation, remplacez les CD dans leur boîtier. N'exposez pas le CD à la chaleur ou à la lumière directe du soleil.

▼ CD / Single



Sound 30 uniquement.

Passage en mode CD / Single

► Chargez un CD (▷ page 97).

ou

► Sélectionnez le mode CD/Single (▷ page 98).

Insertion du CD

Risque d'accident



Insérez des CD que lorsque le véhicule est à l'arrêt. En roulant, vous risquez de provoquer un accident.



La lecture de CD audio dotés d'une protection anti-piratage est parfois impossible sur certains appareils.

► Insérez le CD dans le chargeur (face imprimée vers le haut).



Lorsque vous introduisez un CD dans le lecteur alors que l'autoradio est éteint, celui-ci se rallume.


L'autoradio avale le CD et commence la lecture du premier titre. L'affichage change.

SC D
STEREO TRACK 1

Mode CD

CD / Single

Éjection du CD

► Appuyez sur la touche , autoradio allumé.

L'autoradio éjecte alors le CD.

► Retirez le CD du compartiment.

Si vous ne retirez pas le CD dans les 10 à 20 secondes, l'autoradio l'avale.

Mode CD

CD / Single

Sélectionnez le mode CD/Single.

- Appuyez sur la touche **AM** jusqu'à ce que l'écran **SC D** s'affiche.

La lecture du CD reprend là où elle a été interrompue la dernière fois.



5

Lorsque le compartiment CD est vide, le message suivant s'affiche pendant un court instant **NO CD**.



L'autoradio passe en mode radio.

Saut de plages vers l'avant / vers l'arrière

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **▲** ou **▼** jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage choisie.



Avance / Retour

- Appuyez sur la touche **3**.

La durée de la plage s'affiche.



- Appuyez sur la touche **▲** et maintenez-la enfoncée pour avancer.

L'appareil avance tant que la touche est maintenue enfoncée.

L'avance s'arrête automatiquement au début et à la fin du CD.

L'affichage change au bout de 8 secondes env.



ou

- Appuyez sur la touche **▼** et maintenez-la enfoncée pour reculer.

L'appareil recule tant que la touche est maintenue enfoncée.

Le retour s'arrête automatiquement au début et à la fin du CD.

L'affichage change au bout de 8 secondes env.



Recherche automatique

La recherche par balayage lit chaque plage du CD pendant 10 secondes environ.

Activation de la recherche par balayage

- ▶ Appuyez sur la touche jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

L'affichage change.



Arrêt de la recherche par balayage

- ▶ Appuyez sur la touche ou .

La plage sur laquelle vous arrêtez la recherche reste sélectionnée.

Lecture aléatoire (Random)

Les plages sont lues dans un ordre aléatoire (par ex. 3, 8, 5, etc.).

Si vous sélectionnez une autre CD, la lecture aléatoire reste active.

Activation de la lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur la touche .



Désactivation de la lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur la touche .

Répétition d'une plage (Repeat)

La plage sélectionnée est lue sans arrêt jusqu'à ce que vous désactiviez cette fonction ou que vous changiez de CD.

Mode CD

CD / Single

99

Mode CD

CD / Single

Lancement d'une répétition

- ▶ Appuyez sur la touche **REP 4**.



Arrêt d'une répétition

- ▶ Appuyez sur la touche **REP 4**.

Affichage de la durée de la plage

5

- ▶ Appuyez sur la touche **3**.



L'autoradio affiche pendant 8 secondes env. la durée de la plage lue actuellement.

Affichage du nombre de plages et de la durée totale de lecture

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **3**.



L'autoradio affiche le nombre de plages et la durée totale du CD pendant 8 secondes env.

Protection anti-surchauffe

L'autoradio dispose d'une protection anti-surchauffe. En cas de température trop élevée, l'autoradio stoppe la lecture du CD et passe dans le mode de fonctionnement précédemment sélectionné.



Appuyez sur la touche **AM FM** pour repasser en mode CD/Single. Si la température est toujours trop élevée, l'autoradio stoppera à nouveau la lecture du CD (voir plus haut).

▼ Changeur de CD*



En équipement spécial Changeur de CD* uniquement.

Remplissage / vidage du chargeur de CD

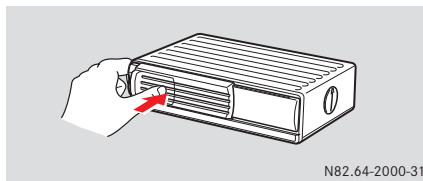
Risque d'accident



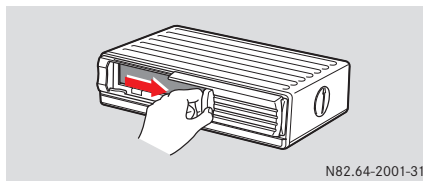
Remplir/Vider le chargeur lorsque le véhicule est à l'arrêt uniquement. En roulant, vous risquez de provoquer un accident.

Le chargeur peut contenir 6 CD maximum.

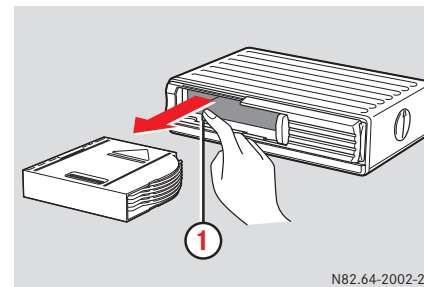
- ▶ Déverrouillez le volet coulissant du Changeur de CD*.



- ▶ Faites glisser le volet vers la droite.



- ▶ Appuyez sur la touche d'éjection ① du Changeur de CD*.



- ① Touche d'éjection
- ▶ Retirez le chargeur de CD.
- ▶ Retirez un porte-CD du chargeur.

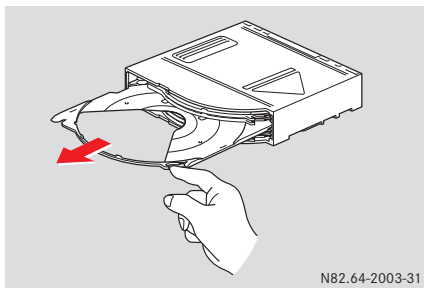
Mode CD

Changeur de CD*

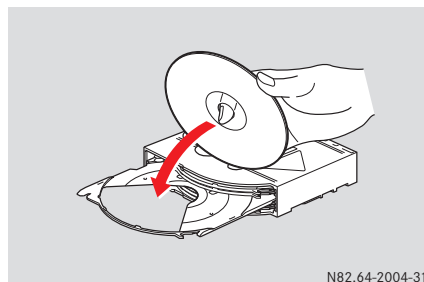
5

Mode CD

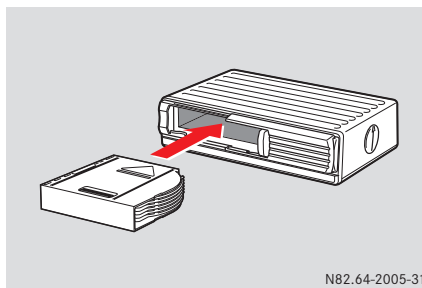
Changeur de CD*



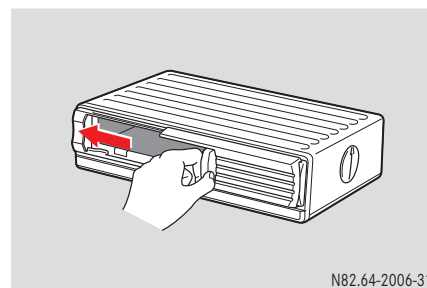
- 5** ▶ Insérez le CD (face imprimée vers le haut) dans le support-CD.



- ▶ Insérez le porte-CD dans le chargeur.
- ▶ Insérez autant de CD dans le porte-CD que vous voulez.
- ▶ Insérez le chargeur dans le Changeur de CD*.





- ▶ Verrouillez le volet coulissant du Changeur de CD*.



Sélection du mode Changeur de CD*




Uniquement lorsqu'un Changeur de CD* est raccordé au système :

- ▶ Appuyez sur la touche  plusieurs fois jusqu'à ce que  apparaisse à l'écran.

L'autoradio procède à la lecture du dernier CD lu.



La lecture de CD audio dotés d'une protection anti-piratage est parfois impossible sur certains Changeur de CD*.

Lorsque le Changeur de CD* est vide, le message suivant apparaît à l'écran pendant un court instant  MAG.





L'autoradio passe en mode radio.

Mode CD

Changeur de CD*

Sélectionner un CD

- ▶ Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le CD voulu (par ex. CD 3).

Lorsque le CD 3 est dans le chargeur, le Changeur de CD* charge ce CD.



5

Une fois le CD chargé, l'autoradio lit la première plage.



Mode CD

Changeur de CD*



Une fois la dernière plage du CD lue, l'autoradio passe à la lecture du CD suivant.

Lorsque le CD 3 n'est pas dans le chargeur,

le message suivant s'affiche :

5



Saut de plages vers l'avant / vers l'arrière

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche ou jusqu'à ce que l'autoradio affiche la plage voulue.

Avance / Retour

- ▶ Appuyez sur la touche .
La durée de la plage s'affiche.



- ▶ Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour avancer.
L'appareil avance tant que la touche est maintenue enfoncée.

L'avance s'arrête automatiquement au début et à la fin du CD.

L'affichage change au bout de 8 secondes env.



ou

- ▶ Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour revenir en arrière.

L'appareil recule tant que la touche est maintenue enfoncée.

Le retour s'arrête automatiquement au début et à la fin du CD.


L'affichage change au bout de 8 secondes env.



Recherche automatique



La recherche par balayage lit chaque plage du CD pendant 10 secondes environ.

Activation de la recherche automatique

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.



Arrêt de la recherche automatique


- ▶ Appuyez sur la touche  ou .

La plage sur laquelle vous arrêtez la recherche est sélectionnée.

Lecture aléatoire (Random)


Les plages sont lues dans un ordre aléatoire (par ex. 3, 8, 5, etc.). Cette option est désactivée à chaque changement de CD.

Lancement de la lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur la touche .



Arrêt de la lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur la touche .


Mode CD

Changeur de CD*

Répétition d'une plage (Repeat)

La plage sélectionnée est lue sans arrêt jusqu'à ce que vous désactiviez cette fonction ou que vous changiez de CD.


Lancement d'une répétition

- ▶ Appuyez sur la touche .



5

Arrêt d'une répétition

- ▶ Appuyez sur la touche .

Mode CD

Changeur de CD*

Répétition du CD (Repeat)

Le CD sélectionné est lu sans arrêt jusqu'à ce que vous désactiviez cette fonction ou que vous changiez de CD.

Lancer la répétition du CD

► Appuyez sur la touche **REP** pendant plus de 2 secondes.



Arrêt d'une répétition

► Appuyez sur la touche **REP**.

Affichage de la durée de la plage

► Appuyez sur la touche **3**.



L'autoradio affiche pendant 8 secondes env. la durée de la plage lue actuellement.

Affichage du nombre de plages et de la durée totale de lecture

► Appuyez deux fois sur la touche **3**.



L'autoradio affiche le nombre de plages et la durée totale du CD pendant 8 secondes env.

Source audio externe

6

107

Source audio externe

Mis à part les autoradios indiqués plus haut, il est possible de brancher n'importe quel type d'autoradio à une source audio externe.

Par exemple à une TV, un appareil vidéo ou un lecteur de CD portatif. L'appareil doit être doté d'une sortie audio.

L'entrée audio du changeur de CD sert à raccorder une source audio externe à l'autoradio. Ainsi, le branchement simultané du changeur de CD et d'une source audio externe est impossible.

6


Pour toutes questions relatives aux branchements, veuillez vous adresser au concessionnaire Sprinter agréé .

Régler l'entrée audio

Selon l'appareil branché sur l'entrée audio de l'appareil, l'entrée audio doit être réglée sur le mode correspondant.

Réglages possibles :

- EXT OFF
L'entrée audio est désactivée.
- EXT FLUX ou EXT TV
L'entrée audio est réglée sur le mode source audio externe.
- EXT CD
L'entrée audio est réglée sur le mode changeur de CD.

▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche EXT.

EXT

Au bout d'une seconde, le réglage actuel (état) de l'entrée audio s'affiche. L'affichage de l'état disparaît après 4 secondes environ.

▶ Avant que l'affichage de l'état ne disparaisse, tournez le bouton rotatif jusqu'à affichage du réglage souhaité.

▶ Attendez que l'affichage du réglage disparaisse.

Le réglage est mémorisé.

Source audio externe




Lorsqu'un changeur de CD* est branché :

N'effectuez pas le réglage sur EXT OFF, EXT AUX ou EXT TV. Sinon, vous ne pourrez ni manipuler le changeur de CD ni écouter un CD.

commuter sur le mode AUX ou TV/vidéo



Vous ne pouvez commuter sur le mode AUX ou TV/vidéo que lorsqu'aucun changeur de CD* n'est branché et lorsque l'entrée audio est réglée en conséquence (▷ page 108).

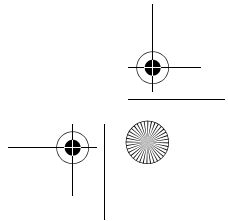
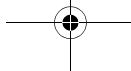
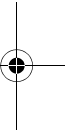
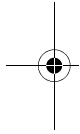
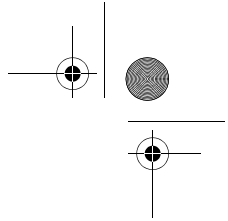
▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que AUX ou TV/VIDÉO s'affiche.

AUX

L'autoradio passe en mode AUX ou TV/vidéo. Tant que la source audio externe est commutée sur le mode lecture, vous entendez le son via les haut-parleurs du véhicule.



En mode AUX ou TV, vous pouvez régler le volume (▷ page 78) et les fonctions de tonalité (▷ page 79).



Télécommande*

7

111

Télécommande*



Sound 30 et en équipement spécial uniquement Télécommande*.



Commandes principales

Allumer/Éteindre l'autoradio

- ▶ Tournez la clé en position 1 ou 2.
- ▶ Appuyez sur la touche **PWR**.

Réglage du volume

- ▶ Appuyez sur la touche **+** ou **-**.

Mode radio

Sélection de la gamme d'ondes

- ▶ Appuyez sur la touche **AM** ou **FM**.

Recherche automatique des stations

- ▶ Appuyez sur la touche **◀** ou **▶**.

Sélectionner une station présélectionnée

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **▲** ou **▼** jusqu'à ce que vous atteignez l'emplacement de mémorisation voulu.

Mode cassette

Sélectionner le mode cassette

- ▶ Appuyez sur la touche **CC**.

Changer de face (de la cassette)

- ▶ Appuyez sur la touche **1-2**.

Avance / Retour rapide

- ▶ Appuyez sur la touche **◀** ou **▶**.

Mode CD

Sélection du mode CD

- ▶ Appuyez sur la touche **CD** jusqu'à ce que le message **CD** (mode un seul CD) ou **CH** (mode changeur de CD) s'affiche.

Sélection d'une plage

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **◀** ou **▶** jusqu'à ce que vous atteignez la plage voulue.

Sélectionner un CD

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **▲** ou **▼** jusqu'à ce que vous atteignez le CD voulu.

Mode AUX ou TV/vidéo



Vous ne pouvez passer en mode AUX ou TV/vidéo que lorsque aucun changeur de CD* n'est branché et lorsque l'entrée audio est réglée sur le mode correspondant (▷ page 108).

Sélectionner le mode AUX ou TV/vidéo

- ▶ Appuyez sur la touche **CD** jusqu'à ce que le message **AUX** ou **TV** s'affiche.

Télécommande*

Remplacement des piles

Risque de blessure



Tenez les piles hors de portée des enfants.

Lorsqu'un enfant a avalé une pile, appelez les secours immédiatement.

Ne démontez pas les piles, ne les mettez pas en court-circuit et ne les jetez pas au feu.

Remarque concernant la protection de l'environnement

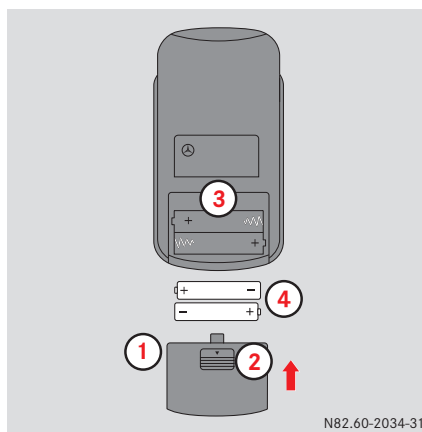


7

Veuillez éliminer les piles en respectant l'environnement.



Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande.



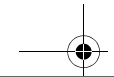
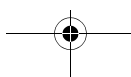
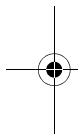
En cas de remplacement des piles, éliminez toutes les vieilles piles. N'utilisez pas d'anciennes piles et des piles neuves de types différents. Des piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.



Utilisez des piles de type AAA R03 1,5 V uniquement. N'utilisez pas de piles rechargeables.



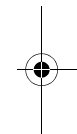
- ▶ Retirez le cache ① du compartiment des piles ③ au dos de la télécommande.
- ▶ Pour ce faire, appuyez légèrement sur le creux ② avec le pouce et faites glisser le cache vers le bas.
- ▶ Retirez les piles usées.
- ▶ Insérez des piles neuves ④. Respectez la polarisation indiquée dans le boîtier de la télécommande avec le "+" et "-".
- ▶ Faites glisser le cache sur le boîtier des piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que le cache soit bien encastré.



Télécommande*

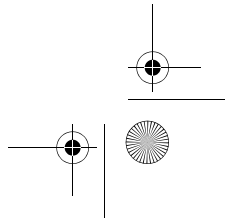
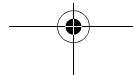
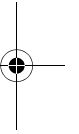
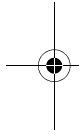
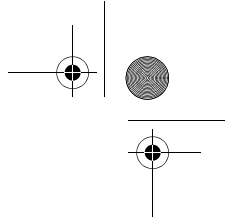


7



115







Autostore (mémorisation automatique)

Mémoire des stations les mieux captées dans l'ordre de la qualité de réception.

Balance

Régulation du volume entre les haut-parleurs de gauche et de droite.

CC

(Compact Cassette)
Système de cassette utilisé dans le monde entier.

CDC

(Compact-Disc-Changer)
Changeur de CD.

Fader

(Réglage de fondu)
Régulation du volume entre les haut-parleurs avant et arrière.

Random

Lecture aléatoire des plages d'un CD.

Recherche par BALAYAGE

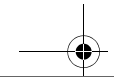
lit le début des plages d'un CD, d'une cassette ou émet un court instant les stations qu'il reçoit.

Repeat

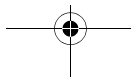
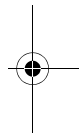
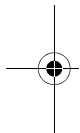
Répétition d'une plage de CD.

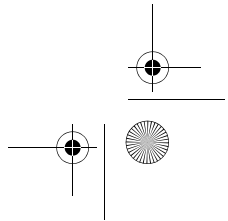
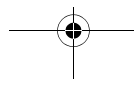
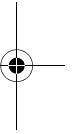
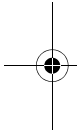
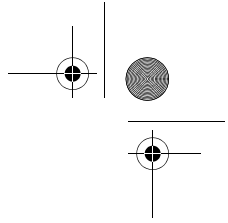
SCD

(Single CD)
Lecteur CD, qui contrairement au changeur de CD, ne peut accueillir qu'un seul CD.



Termes techniques





A

Accès
 Mode AUX..... 109
 Mode TV/vidéo..... 109

Activer
 l'autoradio..... 112
 Sourdine..... 80

Affichage
 Durée de la plage
 en mode CD..... 100
 en mode changeur de CD* ... 106
 Durée totale du CD
 en mode CD..... 100
 en mode changeur de CD* ... 106
 Nombre total de plages du CD
 en mode CD..... 100
 en mode changeur de CD* ... 106

Affichage de la durée de la plage
 en mode CD..... 100
 en mode changeur de CD*..... 106

Allumer
 Autoradio..... 76

Autoradio
 Allumer..... 76

Autostore (mémoire automatique)..... 87, 117

Avance
 En mode cassette..... 91, 113
 en mode CD..... 98
 en mode changeur de CD*..... 104

Avertissement
 Diagramme..... 66
 Mode CD..... 96, 97, 101
 Piles (télécommande*)..... 114
 Produit laser..... 96
 Risque d'accident..... 67

B

Balance..... 117
 Réglage..... 79

C

Cassette
 Avance..... 91, 113
 Changement de face..... 91, 113
 Durée de la lecture..... 90
 Éjection..... 90
 Insertion..... 90
 Recherche automatique..... 92
 Recherche de titre..... 92
 Retour..... 91, 113

CC..... 117

CD
 Affichage de la durée
 de la plage..... 100
 Affichage de la durée totale
 du CD..... 100
 Affichage du nombre total
 de plages..... 100
 Avance..... 98
 Éjection..... 97

Index

Insertion	97	Lecture aléatoire	105	Durée totale du CD	100, 106
Lecture aléatoire	99	Recherche automatique	105	Dysfonctionnements	67
Protection anti-piratage	96, 97, 103	Remplir le chargeur	101	E	
Protection anti-surchauffe	100	Répétition de la plage	105	Éjection	
Recherche automatique	99	Répétition du CD	106	Cassette	90
Répétition de la plage	99	Retour	104	CD	97
Retour	98	Saut de plage		En bref	
Saut de plage		arrière	104	Sound 10	70
arrière	98	avant	104	Sound 30	72
avant	98	Sélectionner un CD	103	Enregistrer	
Sélectionner	103	Vider le chargeur	101	Station	86
CDC	117	Chargeur de CD	101	Entretien	67
Changement		Code erroné	77	F	
de face	91, 113	Consignes d'utilisation	67	Fader	117
Changeur de CD*		D		Réglage	79
Affichage de la durée		Désactiver			
de la plage	106	l'autoradio	112		
Afficher la durée totale du CD	106	mise en sourdine manuelle	81		
Afficher le nombre total		Durée de la lecture			
de plages du CD	106	Cassette	90		
Avance	104				

I

Informations générales

Mode CD. 96

Insertion

Cassette 90

CD. 97

Chargeur du changeur de CD* . . 101

L

l'autoradio

Activer. 112

Eteindre 112

Éteindre

Lecture aléatoire (Random)

en mode CD 99

en mode changeur de CD* 105

M

mise en sourdine

automatique 81

Mise en sourdine automatique. . . 81

Mise en sourdine manuelle

désactiver. 81

Mode 78

AUX. 109

Changeur de CD* 103

Mode cassette 90, 113

Mode CD/Single. 97, 113

Mode radio 84, 112

TV/vidéo. 109

Mode CD

Informations générales. 96

Sélectionner 98

N

Nombre total de plages du CD . 100, 106

Numéro de code

Code erroné 77

Saisir. 77

P

Piles (télécommande*)

Avertissement 114

Remarque concernant la protection de l'environnement. 114

Remplacement 114

Produit laser

Avertissement 96

Protection anti-piratage . 96, 97, 103

Protection anti-surchauffe 100

Protection antivol 76

R

Random. 117

Recherche automatique

En mode cassette. 92

en mode CD 99

en mode changeur de CD* 105

en mode radio 85

Recherche de titre

En mode cassette. 92

Index

Recherche par balayage	117	Repeat	117	Sécurité du fonctionnement	67
Réglage		Répétition d'un titre (Repeat)		Risque d'accident	67
Aigus	80	en mode CD	99	Sélection	
Balance	79	en mode changeur de CD*	105	CD	103
Entrée audio	108	Répétition du CD (Repeat)		Sélectionner	
Fader	79	en mode changeur de CD*	106	Mode cassette	90
Gamme d'ondes	84, 112	Remplacement		Mode CD	98
graves	79	Piles (télécommande*)	114	Mode changeur de CD*	103
Volume	79, 112	Retour		Sélectionner le mode Cassette . .	90
Réglage automatique du volume .	79	En mode cassette	91, 113	Source audio externe	108
Réglage de la gamme d'ondes . .	84	en mode CD	98	Sourdine	
Réglage de la longueur d'ondes .	112	en mode changeur de CD*	104	Activer	80
Réglage des aigus	80	Risque d'accident . . . 67, 96, 97, 101		Station	
Régler		Risque de blessure	96	Enregistrer	
Station	84			manuellement	86
Régler l'entrée audio	108			via Autostore	87
Régler les graves	79			Recherche	85
Remarque concernant la protection				Recherche automatique	85
de l'environnement				Régler	84
Diagramme	66			Syntonisation manuelle	85
Piles (télécommande*)	114				

Symboles et repères 66
Avertissement. 66
Remarque concernant la protection
de l'environnement. 66
Syntonisation manuelle 85

T

Télécommande*

Allumer l'autoradio 112
Avance rapide de la cassette . . . 113
Changer de face (de la cassette) 113
Commandes principales. 112
Éteindre l'autoradio 112
Recherche de station 112
Réglage de la longueur d'ondes . 112
Réglage du volume 112
Remplacement des piles. 114
Retour rapide de la cassette. . . . 113
Sélection d'une plage du CD. . . . 113
Sélection du mode AUX 113
Sélection du mode CD 113

Sélection du mode TV/vidéo . . . 113
Sélectionner le mode Casette. . . 113
Sélectionner le mode Radio 112
Sélectionner un CD. 113
Sélectionner une station. 112
Tonalité. 79

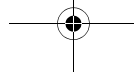
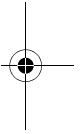
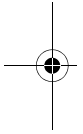
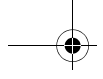
V

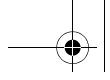
Vider

Chargeur du changeur de CD* . . 101

Volume

Réglage. 79, 112
Réglage automatique du volume . 79





Contact

For all queries, DaimlerChrysler Vans is at your disposal:

DaimlerChrysler Vans contact
Telephone: (800) 922-1997

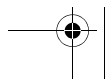
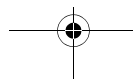
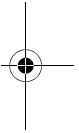
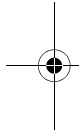
Internet

Additional information on Sprinter and on DaimlerChrysler Vans can be found on the Internet under www.daimlerchrysler-vans.com

Editorial close: 30.07.2003

Cover illustration number:
N00.01-2200-31

Reprinting, translation and coping (including excerpts), are prohibited without our written permission.





*A brand of Freightliner LLC
licensed to DaimlerChrysler Vans LLC*

Some specifications and features shown or mentioned in this brochure are optional and only available on request at extra cost. Specifications are subject to change without notice.
© 2003 DaimlerChrysler Vans LLC, Auburn Hills, MI 48321-8004. All rights reserved.

DaimlerChrysler Vans LLC is a company of the DaimlerChrysler Group.

Order No. 6462 2530 44 Part No. 000 584 77 81 US Edition A 08/03